

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY
STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

II KWARTAŁ
IInd QUARTER

2011

BYDGOSZCZ, **SIERPIEŃ** 2011
AUGUST

Przygotowano w Wydziale Opracowań Statystycznych
Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
*Prepared by Division of Statistical Elaborations
of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński
Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 45/WP/2011 – 70 egz.

Cena 20,00 zł

Tablica Table	SPIIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	18
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	21
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	25
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	31
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	32
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	33
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Registered economic activity of population aged 15 and more by LFS	33
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	34
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	34
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	37
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	38
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by section	40
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Incomes, cost, financial result from sale	40
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	41
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	42
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	43
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises	46
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	47
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	48
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	48
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	51
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	52
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	52
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	53
24.	Mieszkania	Dwellings	54
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	55
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by legal form	56

ROLNICTWO

27.	Zwierzęta gospodarskie
28.	Pogłowie trzody chlewnej
29.	Pogłowie bydła i owiec
30.	Skup ważniejszych produktów rolnych

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

31.	Produkcja sprzedana przemysłu
32.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU
33.	Produkcja sprzedana budownictwa

HANDEL

34.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa
-----	---------------------------------------------------------------------------------

TURYSTYKA

35.	Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania
-----	----------------------------------------------------------------------

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

36.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w I półroczu
-----	--------------------------------------------------------------------------------------------

WYBRANE DANE O PODREGIONACH
I POWIATACH

37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2011 r.
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2011 r.
39.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2011 r.
40.	Mieszkania oddane do użytkowania w I półroczu 2011 r.
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2011 r.
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w I półroczu 2011 r.
43.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w I półroczu 2011 r.
44.	Wypadki drogowe w I półroczu 2011

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

45.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie
46.	Podstawowe dane o województwach

AGRICULTURE

<i>Livestock</i>	<i>57</i>
<i>Head of pigs</i>	<i>58</i>
<i>Head of cattle and sheep</i>	<i>58</i>
<i>Procurement of major agricultural products</i>	<i>59</i>

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

<i>Sold production of industry</i>	<i>60</i>
<i>Production of selected products by PRODCOM</i>	<i>63</i>
<i>Sold production of construction</i>	<i>64</i>

TRADE

<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	<i>65</i>
-------------------------------------------------------------------	-----------

TOURISM

<i>Occupancy in collective tourist accommodation establishments</i>	<i>67</i>
---------------------------------------------------------------------------	-----------

PUBLIC SAFETY

<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the 1st halfyear</i>	<i>68</i>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

SELECTED DATA ON SUBREGIONS
AND POWIATS

<i>Registered unemployed persons and job offers in 2011</i>	<i>70</i>
<i>Registered unemployed persons by age in 2011</i>	<i>71</i>
<i>Registered unemployed persons by educational level in 2011</i>	<i>72</i>
<i>Dwellings completed in the 1st halfyear 2011</i>	<i>73</i>
<i>Entities of the national economy in 2011</i>	<i>74</i>
<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the 1st halfyear 2011</i>	<i>77</i>
<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the 1st halfyear 2011</i>	<i>78</i>
<i>Road traffic accidents in the 1st halfyear 2011</i>	<i>79</i>

BASIC DATA FOR POLAND

<i>Selected indicators for Poland</i>	<i>80</i>
<i>Basic data on voivodships</i>	<i>84</i>

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the *Bulletin* differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employed persons, employment as well as wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,

- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ileż w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ileż w Biuletynie jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

10. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

11. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

8. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

9. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

10. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

11. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

12. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

13. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

14. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

15. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

16. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

17. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature – CN".

18. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami, rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retails trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials

12. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

13. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

14. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

15. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

16. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

17. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, “Products of the Community – PRODCOM” and “Combined Nomenclature CN”.

18. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	<i>manufacture of pharmaceutical products</i>	<i>manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c</i>
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	<i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retails trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>
skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
	wyroby		products
mleko	mleko płynne przetworzone	<i>milk</i>	<i>processed liquid milk</i>
masło	masło i pozostałe tłuszcze do smarowania	<i>butter</i>	<i>butter and other spreads</i>
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	<i>lead-acid accumulators for motor vehicles</i>	<i>lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles</i>

19. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz.U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

20. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

19. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

Subregions (level 3) group powiat-level units.

20. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy dzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2nd quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.*

*Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
 - *due to illness, maternity leave or vacation,*
 - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.*

*The **unemployed** also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).*

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. **Revenues** from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Price indices:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak opisany w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2011 r.) notowanych w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankierów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województwa.

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country in which the number of employed exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2011) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.*

18. *Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).*

19. *The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

20. *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;

- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli poczynając od przygotowania terenu przez różnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

25. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

26. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab} in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy entities^{ac} in thous.</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{ad} w % <i>Unem- ployment rate^{ad} in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestro- wani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unem- ployed persons per a job offer^a</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. <i>in thous.</i>	A	B			
2009	I–XII	2069,1	182,0	134,1	121,7	105,7	15,8	x	117
2010	I–XII	2069,5	186,0	139,4	103,9	106,8	16,6	x	129
2010	VI .....	.	184,1	128,1	107,3	96,9	15,1	6572	32
	VII .....	.	.	125,1	104,2	97,6	15,2	6117	39
	VIII .....	.	.	123,9	102,9	99,1	15,0	5623	34
	IX	2070,1	185,7	125,3	103,0	101,1	15,1	6000	37
	X .....	.	.	126,4	103,2	100,9	15,3	4690	50
	XI .....	.	.	130,5	102,9	103,3	15,7	3737	57
	XII	2069,5	186,0	139,4	103,9	106,8	16,6	2293	129
	2011	I	149,3	103,9	107,1	17,4	3023	81
	II .....	.	.	152,2	103,3	101,9	17,7	2996	74
	III .....	.	186,1	150,5	103,3	98,9	17,5	5367	50
	IV .....	.	.	144,5	105,3	96,0	16,9	4386	52
	V .....	.	.	139,7	105,7	96,7	16,5	4064	49
	VI .....	.	184,0	133,6	104,2	95,6	15,8	4761	46

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from the Social Insurance Fund</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>in thous.</i>	A	B	w złotych <i>in thous.</i>	A	B	w złotych <i>in thous.</i>	A
2009 I–XII		230,6	98,5	x	2756,36	104,0	x	1369,48	108,6
2010 I–XII		237,3	102,9	x	2848,61	103,3	x	1461,65	106,7
2010 VI		232,6	102,3	100,5	2843,65	103,8	103,1	1444,58	106,8
VII		233,5	102,9	100,4	2913,15	103,7	102,4	.	x
VIII		234,4	103,4	100,4	2873,16	104,4	98,6	.	x
IX		235,6	103,9	100,5	2871,29	104,3	99,9	1454,41	106,8
X		236,6	104,1	100,4	2902,86	103,2	101,1	.	x
XI		237,0	104,1	100,2	2911,76	103,7	100,3	.	x
XII		237,4	104,3	100,1	3015,11	102,7	103,5	1461,65	106,7
2011 I		246,8	108,8	104,0	2833,42	104,4	94,0	.	x
II		246,2	108,2	99,7	2811,42	103,0	99,2	.	x
III		246,0	108,0	99,9	2938,50	103,2	104,5	1503,12	105,8
IV		246,4	107,2	100,2	2988,04	104,9	101,7	.	.
V		246,3	106,4	100,0	2911,31	105,6	97,4	.	.
VI		246,2	105,8	100,0	2998,56	105,4	103,0	1521,84	105,3

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźnik cen skupu ^a Price indice of procurement ^a							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2009	I–XII	74,0	x	59,9	x	113,5	x	112,2	x
2010	I–XII	121,1	x	121,3	x	100,6	x	86,7	x
2010	VI	100,3	113,8	96,7	105,8	93,3	104,0	87,7	116,3
	VII	99,5	101,3	89,8	97,9	91,8	98,4	87,7	99,7
	VIII	143,3	119,2	160,0	129,5	95,9	100,3	93,4	102,8
	IX	154,1	109,3	191,8	116,0	99,9	102,4	93,2	92,7
	X	146,3	95,4	187,5	109,6	103,0	98,9	92,8	91,5
	XI	147,4	102,6	195,8	98,3	105,6	104,5	92,7	97,6
	XII	153,3	108,9	208,2	109,1	113,1	112,3	101,5	102,5
2011	I	175,9	116,7	221,9	112,7	108,2	99,4	102,1	95,6
	II	189,3	103,9	238,6	107,7	110,3	103,8	109,5	105,7
	III	203,3	101,0	241,9	101,3	126,7	103,8	113,5	106,1
	IV	209,7	101,4	236,4	99,4	133,4	106,5	126,2	106,3
	V	208,2	104,8	230,5	103,0	130,8	93,9	115,3	99,9
	VI	184,5	100,9	212,6	97,6	135,4	107,6	101,6	102,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ^b ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter ^b in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk		
		w tonach in t	A	B	w tys. l in thous. l	A	B
2009	I–XII	195964	80,6	x	651446	99,7	x
2010	I–XII	223740	93,1	x	665973	101,4	x
2010	VI	16966	137,2	113,1	59023	98,8	98,2
	VII	16693	133,9	98,4	60160	101,4	101,9
	VIII	15433	117,8	92,5	58868	102,2	97,9
	IX	17226	128,3	111,6	55131	106,0	93,7
	X	16486	123,9	95,7	54515	107,0	98,9
	XI	18034	139,0	109,4	50870	106,4	93,3
	XII	15992	115,8	88,7	53570	105,8	105,3
2011	I	13420	x	x	59137	113,3	110,4
	II	12535	x	93,4	51456	104,7	87,0
	III	14602	x	116,5	58812	106,8	114,3
	IV	13673	x	93,6	58843	105,5	100,1
	V	13589	x	99,4	63709	106,0	108,3
	VI	12485	x	91,9	61703	104,5	96,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso.

^a See methodological notes item 18. ^b Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a <i>Sold production of industry ^a</i>							
		ogółem <i>total</i>		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2009	I–XII	96,3	x	84,0	x	96,4	x	97,3	x
2010	I–XII	120,9	x	98,1	x	121,9	x	99,1	x
2010	VI	132,4	109,2	125,4	133,8	133,2	109,7	113,9	79,3
	VII	121,7	85,4	127,8	84,7	122,2	85,2	109,7	87,0
	VIII	128,9	107,6	131,5	101,5	129,6	107,7	111,7	106,4
	IX	122,1	104,3	124,0	124,2	122,9	104,6	85,8	81,2
	X	102,5	93,3	126,3	83,9	103,5	92,8	66,1	150,7
	XI	111,1	103,9	86,8	66,3	112,7	103,9	64,0	110,7
	XII	112,7	94,8	100,3	117,2	114,7	93,5	70,7	149,1
2011	I	103,5	90,6	100,5	77,9	105,7	91,0	60,1	88,1
	II	98,2	98,6	112,0	124,3	99,4	98,4	67,9	101,2
	III	102,3	118,8	110,6	129,3	103,4	119,7	70,1	91,8
	IV	99,1	89,8	114,1	79,0	99,9	90,2	65,4	69,0
	V	89,4	99,7	83,5	93,5	89,7	100,1	65,9	76,4
	VI	83,7	103,2	93,2	149,8	83,7	103,2	72,6	86,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Produkcja sprzedana przemysłu ^a (dok.) <i>Sold production of industry ^a (cont.)</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów ^b <i>Retail sales of goods ^b</i>	
		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>						
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
		2009	I–XII	89,1	x	6710	87,8	x	101,1	x
2010	I–XII	98,5	x	5807*	86,5*	x	112,6	x
2010	VI	101,3	102,3	397	101,8	128,9	110,1	105,6
	VII	101,0	103,7	355	60,9	89,4	111,0	105,1
	VIII	102,8	99,3	525	104,6	147,9	114,0	102,1
	IX	99,6	99,5	267*	63,9*	50,9*	115,8	99,0
	X	91,9	96,0	366*	67,4*	137,1*	121,2	108,2
	XI	97,0	102,3	627*	61,4*	171,3*	121,3	93,5
	XII	103,7	121,4	895*	137,9*	142,7*	117,9	112,7
	2011	I	90,2	71,7	454	63,7	50,3	122,0	81,7
II		88,3	103,5	425	169,3	93,6	115,0	98,4
III		90,8	104,0	502	108,9	118,1	115,4	122,8
IV		94,9	98,2	258	40,2	51,4	123,0	105,2
V		94,9	101,2	604	196,1	234,1	120,5	90,7
VI		95,0	103,4	369	92,9	61,1	117,0	102,5

^a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 8. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
	ogółem grand total				w tym of which			
					przemysł ^a industry ^a			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % ogółem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2009 I–XII	230553	21865	208688	90,5	123809	12008	111801	90,3
2010 I–XII	237263	21502	215761	90,9	126086	11459	114627	90,9
A	102,9	98,3	103,4	x	101,8	95,4	102,5	x
2010 I–III	228709	21502	207207	90,6	123812	11589	112223	90,6
I–VI	231461	21244	210217	90,8	124831	11425	113406	90,8
I–IX	234285	21543	212742	90,8	125327	11590	113737	90,8
I–XII	237263	21502	215761	90,9	126086	11459	114627	90,9
2011 I–III	246169	21602	224567	91,2	128139	11381	116758	91,1
I–VI	246181	21498	224683	91,3	128496	11286	117210	91,2
A	106,4	101,2	106,9	x	102,9	98,8	103,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % ogółem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2009 I–XII	20944	414	20530	98,0	49447	354	49093	99,3
2010 I–XII	22174	312	21862	98,6	49445	337	49108	99,3
A	105,9	75,4	106,5	x	100,0	95,2	100,0	x
2010 I–III	20686	403	20283	98,1	47511	341	47170	99,3
I–VI	20961	317	20644	98,5	48184	338	47846	99,3
I–IX	21355	313	21042	98,5	48841	336	48505	99,3
I–XII	22174	312	21862	98,6	49445	337	49108	99,3
2011 I–III	22843	148	22695	99,4	50967	137	50830	99,7
I–VI	23055	147	22908	99,4	50801	127	50674	99,8
A	110,0	46,4	111,0	x	105,4	37,6	105,9	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
	w tym <i>of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>							
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w osobach <i>number of persons</i>		w % razem <i>% of total</i>	w złotych <i>in zł</i>		w % ogółem <i>% of grand total</i>		
2009 I–XII	8092	3023	5069	62,6	2756,36	3319,16	2697,40	97,9
2010 I–XII	9845	2941	6904	70,1	2848,61	3556,16	2778,10	97,5
A	121,7	97,3	136,2	x	103,3	107,1	103,0	x
2010 I–III	8488	2956	5532	65,2	2764,81	3291,86	2710,12	98,0
I–VI	8958	2951	6007	67,1	2788,18	3337,36	2732,68	98,0
I–IX	9485	2945	6540	69,0	2819,98	3429,19	2758,29	97,8
I–XII	9845	2941	6904	70,1	2848,61	3556,16	2778,10	97,5
2011 I–III	11265	2918	8347	74,1	2860,68	3393,70	2809,41	98,2
I–VI	11198	2894	8304	74,2	2915,70	3552,35	2854,79	97,9
A	125,0	98,1	138,2	x	104,6	106,4	104,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2009 I–XII	2823,18	3277,04	2774,43	98,3	2898,25	2173,43	2912,87	100,5
2010 I–XII	2947,32	3506,67	2891,40	98,1	2917,81	2420,73	2924,91	100,2
A	104,4	107,0	104,2	x	100,7	111,4	100,4	x
2010 I–III	2893,95	3363,74	2845,43	98,3	2685,60	2108,77	2697,06	100,4
I–VI	2898,41	3323,64	2855,57	98,5	2802,16	2309,73	2809,72	100,3
I–IX	2922,71	3407,92	2873,27	98,3	2879,83	2366,60	2887,46	100,3
I–XII	2947,32	3506,67	2891,40	98,1	2917,81	2420,73	2924,91	100,2
2011 I–III	2951,89	3391,90	2909,00	98,5	2916,40	2645,50	2918,17	100,1
I–VI	2996,19	3491,14	2948,53	98,4	2988,66	2669,28	2990,71	100,1
A	103,4	105,0	103,3	x	106,7	115,6	106,4	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2009 I–XII	2581,92	4353,01	2569,15	99,5	2618,55	2791,87	2515,19	96,1
2010 I–XII	2650,39	4588,06	2637,10	99,5	2541,09	2867,36	2402,11	94,5
A	102,7	105,4	102,6	x	97,0	102,7	95,5	x
2010 I–III	2588,40	4312,02	2575,94	99,5	2530,17	2750,02	2412,69	95,4
I–VI	2602,52	4286,39	2590,63	99,5	2511,54	2768,43	2385,34	95,0
I–IX	2620,72	4410,98	2608,32	99,5	2549,35	2846,73	2415,44	94,7
I–XII	2650,39	4588,06	2637,10	99,5	2541,09	2867,36	2402,11	94,5
2011 I–III	2712,33	3647,93	2709,81	99,9	2510,56	2828,80	2399,31	95,6
I–VI	2756,32	3687,01	2753,99	99,9	2532,28	2860,67	2417,83	95,5
A	105,9	86,0	106,3	x	100,8	103,3	101,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych in mln zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych in mln zł		w % ogółem % of total	
2009 I–XII	3308,9	714,3	2594,6	78,4	37724,4	2787,1	34937,3	92,6
2010 I–XII	2767,1	782,9	1984,2	71,7	43550,6	2983,1	40567,5	93,2
A	83,6	109,6	76,5	x	120,9	x	x	x
2010 I–III	418,9	83,8	335,1	80,0	9792,5	649,6	9142,9	93,4
I–VI	1089,0	264,9	824,1	75,7	20683,2	1327,8	19355,4	93,6
I–IX	1984,1	629,0	1355,1	68,3	31945,9	2138,5	29807,4	93,3
I–XII	2767,1	782,9	1984,2	71,7	43550,6	2983,1	40567,5	93,2
2011 I–III	420,1	102,5	317,6	75,6	11024,8	880,1	10144,8	92,0
I–VI	945,8	236,1	709,7	75,0	22497,2	1540,8	20956,4	93,2
A	86,9	89,1	86,1	x	94,9	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated according to current prices level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach zł in mln zł		w % ogółem in % of total		w milionach zł in mln zł		w % ogółem in % of total	
2009 I–XII	67301,3	4367,0	62934,3	93,5	64409,1	3905,6	60503,5	93,9
2010 I–XII	74877,6	4668,6	70209,0	93,8	71932,7	4257,8	67675,0	74,1
A	111,3	106,9	111,6	x	111,7	109,0	111,9	x
2010 I–III	16614,7	997,6	15617,1	94,0	16020,9	925,0	15095,9	94,2
I–VI	34961,7	2101,7	32860,0	94,0	33505,6	1907,4	31598,2	94,3
I–IX	54810,0	3306,4	51503,6	94,0	52648,3	3004,9	49643,4	94,3
I–XII	74877,6	4668,6	70209,0	93,8	71932,7	4257,8	67675,0	74,1
2011 I–III	18730,1	1251,0	17479,1	93,3	17710,5	1067,9	16642,6	94,0
I–VI	38239,2	2360,7	35878,5	93,8	36200,4	2059,9	34140,5	94,3
A	109,4	112,3	109,2	x	108,0	108,0	108,0	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu brutto ^d w % Profitability rate of gross turnover ^d in %			Wskaźnik rentowności obrotu netto ^e w % Profitability rate of net turnover ^e in %		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2009 I–XII	2298,2	345,1	1953,0	4,3	10,6	3,9	3,4	7,9	3,1
2010 I–XII	2339,9	271,4	2068,5	3,9	8,8	3,6	3,1	5,8	2,9
A	101,8	78,6	105,9	x	x	x	x	x	x
2010 I–III	465,5	47,4	418,1	3,6	7,3	3,3	2,8	4,8	2,7
I–VI	1197,2	139,1	1058,1	4,2	9,2	3,9	3,4	6,6	3,2
I–IX	1762,3	213,0	1549,3	4,0	9,1	3,6	3,2	6,4	3,0
I–XII	2339,9	271,4	2068,5	3,9	8,8	3,6	3,1	5,8	2,9
2011 I–III	787,7	128,8	658,9	5,4	14,6	4,8	4,2	10,3	3,8
I–VI	1672,5	222,0	1450,5	5,4	12,7	4,9	4,4	9,4	4,0
A	139,7	159,6	137,1	x	x	x	x	x	x

a–e Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a–e See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Popula- tion</i> ^b	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^d <i>Natural increase</i> ^d	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^d <i>Natural increase</i> ^d
					ogółem total	w tym niemow- ląt ^c <i>of which infant</i> ^c				ogółem total	w tym nie- mowląt ^{ce} <i>of which infants</i> ^{ce}	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
2009	I–XII	2069083	14070	23059	20389	147	2670	6,80	11,15	9,86	6,37	1,29
2010	I–XII	2069543	12447	22596	20453	131	2143	6,01	10,92	9,88	5,80	1,04
A		100,0	88,5	98,0	100,3	89,1	80,3	88,4	97,9	100,2	91,1	80,6
Kwartały: <i>Quarters:</i>												
2009	IV	2069083	2596	4968	5154	39	-186	5,02	9,60	9,96	7,85	-0,36
2010	I	2069203	1015	5682	5180	37	502	1,96	10,98	10,01	6,51	0,97
	II	2069575	3519	5759	4929	35	830	6,80	11,13	9,53	6,08	1,60
	III	2070054	5642	5874	4995	34	879	10,90	11,35	9,65	5,79	1,70
	IV	2069543	2271	5281	5349	25	-68	4,39	10,21	10,34	4,73	-0,13
A		100,0	87,5	106,3	103,8	64,1	x	87,5	106,4	103,8	60,3	x
B		10,0	40,3	89,9	107,1	73,5	x	40,3	90,0	107,2	81,7	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^d Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c Children under the age of 1. ^d The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przemysł ^a <i>industry^a</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of beverages</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>				
2010	VI	239583	127061	117838	22858	470	3297
	VII	240272	127403	118162	22902	466	3298
	VIII	241211	127871	118595	22989	459	3374
	IX	242743	128534	119876	23626	429	3399
	X	243310	128821	120198	23637	442	3394
	XI	243750	128483	119910	23419	437	3483
	XII	243648	128225	119647	23301	440	3507
2011	I	253810	130947	122234	24392	352	3437
	II	253106	130080	121352	23883	354	3445
	III	253556	130501	121750	23856	361	3466
	IV	254107	130512	121701	23595	376	3460
	V	254398	130943	122123	23934	382	3420
	VI	254029	130454	121621	23958	383	3341
	A	106,0	102,7	103,2	104,8	81,5	101,3
	B	99,9	99,6	99,6	100,1	100,3	97,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2010	VI	6330	937	3695	7866	2296	5906	272
	VII	6316	942	3685	7848	2294	5875	273
	VIII	6243	949	3660	7787	2292	5877	277
	IX	6231	969	3681	7775	2300	5856	276
	X	6233	964	3687	7809	2311	5786	271
	XI	6195	967	3676	7859	2317	5766	265
	XII	6204	949	3723	7915	2313	5676	252
2011	I	6250	927	3913	7992	2368	5967	560
	II	6171	915	3850	8041	2366	5942	563
	III	6227	946	3888	7997	2363	6001	559
	IV	6131	951	3887	8015	2339	5979	561
	V	6059	945	3883	8037	2343	5960	561
	VI	6020	978	3838	7910	2324	5786	562
	A	95,1	104,4	103,9	100,6	101,2	98,0	206,6
	B	99,4	103,5	98,8	98,4	99,2	97,1	100,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2010	VI	10141	2983	1618	15797	2945	6462
	VII	10226	3016	1611	15933	2961	6440
	VIII	10475	3056	1611	16007	2826	6472
	IX	10556	3079	1624	16174	2896	6482
	X	10566	3089	1621	16168	2904	6513
	XI	10522	3006	1621	16185	2893	6566
	XII	10491	2920	1600	16122	2934	6632
2011	I	10892	2911	1562	17168	2860	5831
	II	10901	2784	1576	17170	2681	5827
	III	11033	2789	1604	17184	2673	5832
	IV	11124	2762	1610	17243	2463	5844
	V	11157	2776	1610	17264	2461	5851
	VI	11112	2801	1611	17247	2461	5812
	A	109,6	93,9	99,6	109,2	83,6	89,9
	B	99,6	100,9	100,1	99,9	100,0	99,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>		
						w tym of which		razem <i>total</i>	w tym of which
produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep ^Δ <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>		pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody <i>water collec- tion, treatment and supply</i>	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ <i>waste collec- tion, treatment and disposal activities; materials recovery</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010 VI	2078	660	8401	3080	5586	800	2621
	VII	2058	664	8353	3068	5610	801	2636
	VIII	2030	658	8374	3070	5647	803	2672
	IX	2012	638	8605	2441	5658	810	2670
	X	2099	635	8710	2438	5634	809	2643
	XI	2106	634	8743	2436	5607	807	2625
	XII	2098	631	8736	2456	5591	808	2613
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	2011 I	2251	#	9059	2545	5641	905	2750
	II	2316	#	9038	2536	5665	927	2759
	III	2343	#	9005	2530	5697	928	2793
	IV	2392	#	9317	2524	5749	933	2827
	V	2427	#	9299	2527	5756	928	2834
	VI	2442	#	9283	2531	5762	924	2840
	A	117,5	x	110,5	82,2	103,2	115,5	108,4
	B	100,6	x	99,8	100,2	100,1	99,6	100,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retails trade and repair of motor vehi- cles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retails trade ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2010	VI	22498	9862	5518	7118	49588	4647	22887	22054
	VII	22437	9691	5562	7184	49784	4686	22867	22231
	VIII	22542	9860	5598	7084	49912	4752	22881	22279
	IX	22829	9976	5689	7164	50029	4774	22907	22348
	X	22948	10074	5735	7139	49869	4773	22910	22186
	XI	23078	10135	5762	7181	50091	4786	23003	22302
	XII	22734	10021	5594	7119	50478	4873	23202	22403
2011	I	24421	10547	5753	8121	52065	5048	22801	24216
	II	24343	10454	5785	8104	52195	5044	22812	24339
	III	24541	10552	5896	8093	52345	5030	22934	24381
	IV	25259	10732	6275	8252	52363	5033	22983	24347
	V	25580	10901	6348	8331	51992	5039	22944	24009
	VI	25800	11048	6380	8372	51903	5014	22870	24019
	A	114,7	112,0	115,6	117,6	104,7	107,9	99,9	108,9
	B	100,9	101,3	100,5	100,5	99,8	99,5	99,7	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>						
		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communi- cation</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
			transport lądowy i rurociągowy ^Δ <i>land and pipeline transport^Δ</i>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>				
2010	VI	10060	9135	877	3602	1620	4054	11710
	VII	10036	9075	912	3719	1648	4082	11872
	VIII	10002	9012	943	3694	1670	4096	11845
	IX	10153	9189	919	3666	1682	4118	11953
	X	10284	9335	903	3685	1679	4016	12063
	XI	10373	9392	935	3743	1683	4012	12140
	XII	10339	9370	923	3807	1674	4040	12083
2011	I	11425	10570	809	4391	2047	4383	12577
	II	11466	10601	821	4355	2042	4387	12617
	III	11379	10534	802	4384	2052	4367	12441
	IV	11399	10548	807	4407	2053	4375	12181
	V	11351	10503	804	4429	2038	4372	12102
	VI	11343	10484	815	4441	2041	4367	12013
	A	112,8	114,8	92,9	123,3	126,0	107,7	102,6
	B	99,9	99,8	101,4	100,3	100,1	99,9	99,3

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles				
2009	I–XII	227540	121766	112616	22972	490	2644
2010	I–XII	237366	126003	117499	22473	439	3484
2011	I–VI	246181	128496	119802	23196	364	3452
	A	106,4	102,9	103,5	103,2	84,7	107,3
2010	VI	232639	124423	115275	21917	455	3255
	VII	233540	124859	115703	21934	467	3255
	VIII	234443	125271	116094	22033	459	3331
	IX	235551	125626	117073	22432	430	3349
	X	236609	126376	117847	22718	440	3360
	XI	237045	126236	117738	22645	431	3444
	XII	237366	126003	117499	22473	439	3484
	2011	I	246838	128706	120081	23566	349	3404
II		246209	127909	119248	23036	350	3426
III		245974	128156	119501	22915	355	3430
IV		246363	128271	119531	22714	369	3430
V		246289	128480	119740	22961	382	3412
VI		246194	128110	119355	22866	384	3342
A		105,8	103,0	103,5	104,3	84,4	102,7
	B	100,0	99,7	99,7	99,6	100,5	97,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	I–XII	6902	859	3554	7691	1816	5951	267
2010	I–XII	6208	909	3734	7773	2283	5869	267
2011	I–VI	6100	920	3816	7836	2325	5915	554
	A	97,7	102,2	100,8	101,5	102,2	100,4	206,7
2010	VI	6119	900	3670	7776	2282	5882	264
	VII	6120	913	3652	7783	2275	5871	265
	VIII	6089	917	3619	7735	2265	5859	267
	IX	6044	931	3642	7709	2274	5834	266
	X	6062	935	3638	7740	2304	5781	261
	XI	6015	951	3635	7793	2307	5743	258
	XII	6046	941	3674	7827	2306	5653	245
2011	I	6132	906	3864	7919	2343	5910	551
	II	6061	897	3800	7954	2335	5893	556
	III	6109	923	3826	7926	2334	5947	555
	IV	6006	937	3842	7964	2313	5929	555
	V	5934	927	3838	7976	2312	5904	553
	VI	5894	955	3808	7852	2304	5805	555
	A	96,3	106,1	103,8	101,0	101,0	98,7	210,2
	B	99,3	103,0	99,2	98,4	99,7	98,3	100,4
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	I–XII	9140	3039	1562	14303	3055	6504	
2010	I–XII	10213	3031	1632	15799	2831	6422	
2011	I–VI	10942	2775	1577	16875	2618	5652	
	A	112,9	95,5	95,6	109,4	89,9	90,1	
2010	VI	9938	2910	1619	15478	2891	6268	
	VII	10037	2954	1607	15598	2910	6267	
	VIII	10297	2987	1607	15695	2785	6247	
	IX	10393	3020	1618	15874	2827	6280	
	X	10409	3032	1613	15898	2856	6300	
	XI	10372	2979	1609	15909	2862	6361	
	XII	10382	2900	1600	15848	2904	6429	
2011	I	10784	2858	1556	16823	2827	5640	
	II	10807	2708	1566	16850	2663	5652	
	III	10861	2752	1589	16863	2659	5656	
	IV	11004	2763	1601	16907	2438	5649	
	V	11037	2701	1601	16880	2443	5649	
	VI	10996	2773	1601	16924	2439	5620	
	A	110,6	95,3	98,9	109,3	84,4	89,7	
	B	99,6	102,7	100,0	100,3	99,8	99,5	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym of which				razem total	w tym of which	
produkcja pojazdów samocho- dowych, przy- czep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego ^Δ manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture		pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody water collec- tion, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collec- tion treatment and disposal activities; materials recovery			
2009	I–XII	2104	720	8291	3065	5654	832	2679
2010	I–XII	2082	639	8526	2907	5535	800	2592
2011	I–VI	2321	#	9085	2505	5657	925	2766
	A	112,2	x	107,6	81,1	102,8	115,9	107,7
2010	VI	2054	649	8327	3067	5539	794	2603
	VII	2039	652	8286	3057	5552	793	2615
	VIII	1995	650	8280	3050	5582	790	2647
	IX	1971	627	8435	2413	5592	794	2648
	X	2065	625	8607	2412	5578	795	2628
	XI	2065	623	8630	2416	5567	802	2617
	XII	2061	621	8632	2432	5554	805	2605
2011	I	2214	#	9031	2518	5584	898	2721
	II	2265	#	9010	2518	5617	921	2738
	III	2307	#	9003	2505	5627	928	2744
	IV	2327	#	9287	2498	5706	930	2812
	V	2400	#	9228	2493	5716	924	2817
	VI	2411	#	9239	2499	5721	922	2823
	A	117,4	x	111,0	81,5	103,3	116,1	108,5
	B	100,5	x	100,1	100,2	100,1	99,8	100,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ		
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehi- cles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	I–XII	20944	9202	4938	6804	49447	4522	21841
2010	I–XII	22174	9537	5614	7023	49445	4846	22076
2011	I–VI	23055	9500	5909	7646	50801	5045	23616
A		110,0	102,4	114,5	117,2	105,4	111,0	110,0
2010	VI	21389	9272	5424	6693	48262	4541	21592
	VII	21335	9094	5459	6782	48456	4567	21756
	VIII	21422	9256	5485	6681	48572	4630	21759
	IX	21668	9304	5601	6763	48706	4657	21895
	X	21910	9426	5659	6825	48646	4672	21745
	XI	22002	9423	5708	6871	48690	4678	21791
	XII	21788	9376	5577	6835	49169	4736	21929
2011	I	23052	9582	5672	7798	50809	4987	23718
	II	22952	9500	5702	7750	51020	4968	23937
	III	23011	9516	5779	7716	50914	4929	23844
	IV	23545	9652	6105	7788	51010	4925	23850
	V	23820	9749	6222	7849	50609	4945	23489
	VI	24040	9835	6315	7890	50554	4933	23520
A		112,4	106,1	116,4	117,9	104,7	108,6	108,9
B		100,9	100,9	101,5	100,5	99,9	99,8	100,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociagowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	I–XII	8092	7268	779	2837	1532	4045	10792
2010	I–XII	9845	8847	956	3211	1642	3916	11551
2011	I–VI	11198	10350	807	3546	1987	4235	11686
	A	125,0	128,3	95,2	122,1	126,6	107,8	104,5
2010	VI	9919	9005	871	2951	1561	3924	11272
	VII	9928	8990	893	3018	1599	3958	11434
	VIII	9896	8912	940	3015	1610	3971	11385
	IX	10021	9071	908	2994	1623	3997	11462
	X	10113	9176	895	2997	1621	3888	11559
	XI	10178	9200	936	3000	1628	3888	11676
	XII	10211	9248	921	3098	1610	3906	11659
2011	I	11282	10433	807	3678	1992	4225	11950
	II	11249	10390	818	3639	1987	4225	11991
	III	11175	10332	804	3559	2002	4223	11726
	IV	11172	10333	799	3456	2000	4224	11518
	V	11164	10325	799	3454	1980	4219	11437
	VI	11160	10309	811	3452	1973	4225	11425
	A	112,5	114,5	93,1	117,0	126,4	107,7	101,4
	B	100,0	99,8	101,5	99,9	99,6	100,1	99,9

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons									
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							absolwenci ^b graduates ^b	
			kobiety females	dotychczas niepracują- cy previously not em- ployed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which tertiary school who did not finish 27 years of age	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładów pracy of which terminated for com- pany reason					
2010	VI	128145	69336	23669	104476	2139	101520	40192	4557	1133	
	VII	125084	68665	23307	101777	2092	100120	.	5018	1311	
	VIII	123914	68688	23444	100470	2109	100034	.	5813	1632	
	IX	125266	69815	24055	101211	2129	102251	40329	7208	1619	
	X	126416	70467	23678	102738	2215	103367	.	6982	1570	
	XI	130536	71972	23769	106767	2388	106443	.	7007	1560	
	XII	139401	75696	24830	114571	2493	112985	41897	7556	1680	
2011	I	149274	79677	26123	123151	2700	120896	.	8289	1759	
	II	152180	80825	26359	125821	2764	123735	.	8601	1817	
	III	150515	80435	26307	124208	2725	123183	46291	8748	1851	
	IV	144484	78681	25484	119000	2707	118521	.	7658	1784	
	V	139724	77334	25963	113761	2574	115004	.	6372	1702	
	VI	133583	75413	25049	108534	2511	109884	44576	4544	1263	
	A	104,2	108,8	105,8	103,9	117,4	108,2	110,9	99,7	111,5	
	B	95,6	97,5	96,5	95,4	97,6	95,5	96,3	71,3	74,2	

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY <i>PERIODS</i>		Stopa bezrobocia ^a <i>Unemploy- ment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unem- ployed persons ^b</i>		Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny ^c <i>reenters to unemployment rolls^c</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>		stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
							ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>private sector</i>	
2010	VI	15,5	14237	11039	18333	7278	6572	4484	4063
	VII	15,2	15459	12109	18520	7138	6117	4254	3227
	VIII	15,0	15489	12428	16659	6294	5623	3821	3596
	IX	15,1	19395	14868	18043	7805	6000	3904	3372
	X	15,3	19120	15957	17970	7304	4690	3541	2534
	XI	15,7	18664	16131	14544	5681	3737	3030	2290
	XII	16,6	22184	20246	13319	5994	2293	2028	1084
2011	I	17,4	19036	16442	9163	4567	3023	2614	1846
	II	17,7	13466	11387	10560	5112	2996	2337	2054
	III	17,5	13977	11985	15642	7657	5367	3683	2991
	IV	16,9	10854	9344	16885	8316	4386	3150	2765
	V	16,5	11832	8528	16592	7302	4064	3126	2825
	VI	15,8	11170	8517	17311	6812	4761	3666	2882
	A	x	78,5	77,2	94,4	93,6	72,4	81,8	70,9
	B	x	94,4	99,9	104,3	93,3	117,2	117,3	102,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca. ^c Od 1990 r.^a See methodological notes item 4. ^b During a month. ^c Since 1990.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy ^a <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market^a</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>					niepełno- sprawni <i>disabled</i>
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occu- pational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	
2010 VI		117966*	28571	61430	24690	39164	11520	5689
VII		114927*	27723	60748	23948	37722	11421	5573
VIII		113958*	27622	60667	23675	37258	11572	5586
IX		115697*	29121	61608	23625	37544	11755	5639
X		116892*	29063	62881	24065	38032	12013	5774
XI		120753*	29492	65388	24940	39369	12406	5906
XII		129080*	31183	69680	27100	42057	13009	6260
2011 I		138020*	33723	73847	28648	44818	13766	6649
II		140799*	34348	75806	29228	45603	13993	6707
III		139493*	33876	75803	28885	50339	14031	6665
IV		133918	32114	74498	27972	48503	13722	6473
V		129602	31624	73054	27012	47675	13403	6230
VI		123747	29744	70952	25992	45788	12989	6040
A		104,9	104,1	115,5	105,3	116,9	112,8	106,2
B		95,5	94,1	97,1	96,2	96,0	96,9	97,0

^a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which with educational level				W wieku At age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary voca- tional ^a	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawodo- wym basic vocational	24 lata i mniej 24 age and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 age and more
2010	VI	128145	8098	25025	13772	39516	28571	37983	25096	25980	10515
	IX	125266	9038	24664	12953	38482	29121	36910	24367	24524	10344
	XII	139401	9743	26324	14061	43270	31183	40686	27560	27934	12038
2011	III	150515	10651	28219	15493	46614	33876	44494	29595	29409	13141
	VI	133583	970,1	26483	14818	40113	29744	39283	26469	25910	12177
	A	104,2	119,8	105,8	107,6	101,5	104,1	103,4	105,5	99,7	115,8
	B	95,6	91,1	93,8	95,6	86,1	87,8	88,3	89,4	88,1	92,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no-work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100														
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100														
2010	VI	12706	18691	25243	31313	22046	18146	17891	31035	19028	19646	13158	3718	23669
	IX	17068	20590	18376	28903	22505	17824	18005	30521	18177	18864	12207	3437	24055
	XII	15107	33428	24065	24904	23356	18541	20341	34274	20595	21352	14026	3983	24830
2010	III	11150	27998	36182	28894	26047	20244	22375	37575	22223	22851	14828	4356	26307
	VI	10414	16742	25120	36731	24295	20281	19603	32583	19408	20124	12871	3945	25049
	A	82,0	89,6	99,5	117,3	110,2	111,8	109,6	105,0	102,0	102,4	97,8	106,1	105,8
	B	93,4	59,8	69,4	127,1	93,3	100,2	87,6	86,7	87,3	88,1	86,8	90,6	95,2

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEŁ^a
REGISTERED ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS		Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
		ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						w % in %	
2010	I–III	1620	785	103	732	54,8	48,5
	IV–VI	1656	822	90	745	55,1	49,6
	VII–IX	1656	812	94	750	54,7	49,7
	X–XII	1637	793	93	750	54,1	48,4
2011	I–III	1619	781	97	741	54,2	48,2
	A	99,9	99,5	94,2	101,2	x	x
	B	98,9	98,5	104,3	98,8	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

a See methodological notes item 5.

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			osoby z wykształ- ceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkol- nego persons with basic vvocational or lower education attainment and without school education
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	
2010	I–III	103	49	70	33	11,6	11	12,3	12,8	9,7	26,3	15
	IV–VI	90	45	57	33	9,9	8,9	11,1	10,4	9	25	12,2
	VII–IX	94	45	59	35	10,4	9,7	11,2	10,5	10,1	23,6	13
	X–XII	93	50	57	37	10,5	8,9	12,4	10,5	10,9	26,8	13,1
2011	I–III	97	50	57	40	11	9,9	12,4	10,7	11,5	24,4	14,2
	A	94,2	102	81,4	121,2	x	x	x	x	x	x	x
	B	104,3	100	100	108,1	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

^a See methodological notes item 5.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyro- bów tekstylnych manufacture of textiles
w złotych in zł							
2009	I–XII	2756,36	2823,18	2776,62	2887,37	3257,17	1982,40
2010	I–XII	2848,61	2947,32	2896,51	2999,82	3610,91	2116,72
2011	I–VI	2915,70	2996,19	2953,60	3033,41	3845,88	1989,90
	A	104,6	103,4	103,9	101,4	108,1	95,8
2010	VI	2843,65	2933,52	2871,81	2827,56	3359,78	1985,71
	VII	2913,15	3008,28	2973,65	3025,69	3373,66	2211,92
	VIII	2873,16	2967,55	2915,81	2905,54	3228,32	2149,23
	IX	2871,29	2947,88	2906,25	2920,75	4372,56	2057,99
	X	2902,86	3009,01	2978,82	3298,82	3434,09	2103,66
	XI	2911,76	2985,91	2936,18	2879,39	3475,41	2128,92
	XII	3015,11	3043,90	2975,61	2976,76	3627,79	2368,43
2010	I	2833,42	2917,96	2884,86	3000,42	3826,93	2064,69
	II	2811,42	2892,06	2836,01	2983,25	4902,57	2031,38
	III	2938,50	3043,66	3014,98	3195,32	3592,68	2065,04
	IV	2988,04	3084,29	3037,97	3242,88	3749,32	1986,44
	V	2911,31	2951,45	2907,19	2902,74	3650,79	1982,30
	VI	2998,56	3083,59	3035,76	2903,31	3420,57	1970,41
	A	105,4	105,1	105,7	102,7	101,8	99,2
	B	103,0	104,5	104,4	100,0	93,7	99,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł						
2009	I–XII	1699,52	2035,64	1963,21	3381,15	2615,46	4410,76	4115,07
2010	I–XII	1691,63	2125,84	2159,78	3436,72	2794,86	4279,97	4352,12
2011	I–VI	1791,78	2141,50	2255,53	3522,18	2963,71	4389,11	3417,09
	A	107,0	101,6	104,1	103,2	105,5	102,2	79,7
2010	VI	1681,94	2086,56	2176,02	3332,74	2910,78	5117,92	4282,58
	VII	1758,84	2119,17	2153,94	3654,03	2771,08	4569,82	4372,08
	VIII	1739,73	2102,40	2187,51	3498,81	2841,90	4060,91	4300,37
	IX	1674,04	2153,60	2143,36	3363,47	2869,13	4172,57	4356,39
	X	1711,65	2175,29	2136,94	3545,98	2804,34	4180,00	4544,06
	XI	1686,07	2150,89	2136,04	3527,23	2808,15	4301,32	4502,33
	XII	1727,94	2058,02	2099,43	3293,80	2669,12	4315,43	4566,94
2011	I	1734,30	2060,82	2142,62	3578,72	2767,61	3920,02	3349,36
	II	1786,82	2112,60	2194,68	3361,44	2822,31	3838,25	3566,19
	III	1817,65	2086,02	2268,98	3675,03	2944,69	4006,88	3554,23
	IV	1781,47	2305,12	2332,12	3516,14	3189,93	4907,37	3588,29
	V	1782,76	2140,45	2241,32	3432,59	3148,40	3963,99	3453,71
	VI	1777,16	2098,74	2316,81	3440,35	3004,34	5677,66	3437,30
	A	105,7	100,6	106,5	103,2	103,2	110,9	80,3
	B	99,7	98,0	103,4	100,2	95,4	143,2	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł					
2009	I–XII	2701,64	2819,50	2163,19	2758,83	2832,05	2881,92
2010	I–XII	2765,48	2901,22	2907,91	2902,41	3020,93	3015,04
2011	I–VI	2839,56	2981,50	3026,07	3014,61	3047,17	3047,23
	A	103,9	106,9	107,4	108,0	105,3	105,2
2010	VI	2793,50	2917,84	2871,59	2830,78	3020,44	2940,48
	VII	2786,52	3051,49	2970,07	3038,31	3045,74	3147,95
	VIII	2770,69	3027,35	3048,41	3027,39	3067,65	3176,32
	IX	2811,78	2976,59	2973,79	2951,97	3057,27	3100,38
	X	2778,05	2955,87	2995,54	2928,44	3048,42	2997,41
	XI	2743,71	2966,77	3072,34	3074,57	3408,98	3103,03
	XII	2870,20	3040,79	3013,00	3029,12	3070,49	3187,09
2011	I	2778,48	2798,43	2913,24	2944,17	2753,02	2844,88
	II	2739,10	2807,87	3039,53	2870,66	2872,74	2844,83
	III	2904,05	2988,08	3137,00	3045,38	3229,26	3084,81
	IV	2855,71	2994,61	3014,68	3072,22	3005,13	3052,38
	V	2835,97	3176,05	3019,05	3041,57	3125,95	3037,83
	VI	2931,09	3083,12	3002,25	3083,87	3298,93	3359,91
	A	104,9	105,7	104,6	108,9	109,2	114,3
	B	103,4	97,1	99,4	101,4	105,5	110,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^a (dok.) <i>industry ^a (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>		
		w tym <i>of which</i>					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>		pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody <i>water collec- tion, treatment and supply</i>	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ <i>waste collection, treatment and disposal activi- ties; materials recovery</i>				
		w złotych <i>in zł</i>							
2009	I–XII	2224,59	2268,99	2381,64	4215,89	2906,94	3006,32	2726,51	
2010	I–XII	2169,84	2556,60	2519,10	4444,25	3110,57	3192,82	2956,93	
2011	I–VI	2365,94	#	2475,61	4284,15	3145,39	3135,66	3038,84	
	A	110,6	x	101,9	97,5	102,2	99,3	101,7	
2010	VI	2188,85	2445,45	2356,73	4222,79	3224,55	3200,50	3099,92	
	VII	2198,14	2538,19	2520,93	4176,25	3020,82	3205,30	2893,04	
	VIII	2192,28	2678,46	2509,99	4619,87	3061,21	3255,95	2882,24	
	IX	2178,79	2802,39	2638,07	4458,39	3084,96	3137,53	3009,21	
	X	2136,17	2578,40	2599,85	4253,19	3037,76	3282,14	2919,86	
	XI	2154,43	2443,34	2650,32	4215,48	3284,26	3301,75	2975,70	
	XII	2162,06	2532,05	2679,83	5037,87	3522,85	3202,36	3311,90	
2011	I	2294,35	#	2468,97	4029,23	3033,45	3039,42	2960,49	
	II	2295,94	#	2418,08	5167,75	2985,83	2924,76	2914,13	
	III	2395,97	#	2555,91	3995,77	3154,40	3110,88	3036,95	
	IV	2493,25	#	2508,25	4333,91	3079,93	3126,56	2947,87	
	V	2300,79	#	2469,53	4134,38	3269,00	3201,62	3075,75	
	VI	2447,03	#	2444,03	4184,27	3297,90	3331,45	3234,43	
	A	111,8	x	103,7	99,1	102,3	104,1	104,3	
	B	106,4	x	99,0	101,2	100,9	104,1	105,2	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budow- lane specjal- istyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retails trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retails trade ^Δ
w złotych in zł									
2009	I–XII	2898,25	2647,89	3109,39	3083,62	2581,92	2953,15	3062,50	1997,13
2010	I–XII	2917,81	2716,75	3119,65	3029,51	2650,39	3007,71	3245,19	1965,12
2011	I–VI	2988,66	2764,89	3191,39	3110,01	2756,32	3266,23	3438,03	2008,29
	A	106,7	108,0	104,7	105,3	105,9	109,2	108,2	104,3
2010	VI	2975,59	2660,02	3232,78	3204,33	2612,71	2963,69	3218,65	1917,87
	VII	3015,36	2698,97	3336,01	3181,51	2692,28	3054,92	3343,91	1953,24
	VIII	2983,60	2761,17	3236,48	3084,15	2652,47	3074,47	3186,73	2018,00
	IX	3041,38	2936,61	3229,99	3029,32	2676,76	3040,48	3258,22	2011,07
	X	3005,11	2832,30	3297,56	3001,29	2653,91	3005,16	3253,05	1965,96
	XI	3126,69	2881,06	3489,28	3162,35	2682,54	3022,57	3282,47	1997,78
	XII	3045,62	2869,30	3207,75	3155,20	2829,10	3275,25	3455,35	2090,06
2011	I	2899,81	2760,14	2958,96	3028,42	2680,55	3198,40	3291,16	2002,61
	II	2852,55	2662,75	3031,41	2953,63	2698,15	3126,37	3374,33	1984,58
	III	2981,12	2812,75	3077,59	3116,51	2753,82	3321,18	3436,20	2002,88
	IV	3046,26	2779,57	3230,79	3232,13	2802,02	3294,40	3499,26	2050,32
	V	3036,10	2825,93	3241,24	3134,51	2746,09	3356,60	3368,44	2030,03
	VI	3078,74	2887,22	3352,41	3098,42	2790,73	3259,38	3506,96	2019,42
	A	103,5	108,5	103,7	96,7	106,8	110,0	109,0	105,3
	B	101,4	102,2	103,4	98,8	101,6	97,1	104,1	99,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activi- ties
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
w złotych in zł								
2009	I–XII	2618,55	2578,32	3021,06	2083,22	4597,68	3162,45	1828,53
2010	I–XII	2541,09	2520,83	2758,17	2112,21	5065,90	3406,73	1831,69
2011	I–VI	2532,28	2510,23	2844,03	2178,66	4971,75	3464,42	1956,62
	A	100,8	100,8	103,7	104,8	109,1	105,1	106,8
2010	VI	2487,78	2459,94	2806,89	2160,62	4617,30	3766,59	1811,90
	VII	2642,74	2625,15	2861,03	2096,62	6207,13	3400,18	1884,00
	VIII	2561,87	2551,02	2699,68	2106,47	5462,61	3374,09	1892,74
	IX	2664,31	2641,09	2934,14	2089,18	5453,91	3414,24	1879,75
	X	2517,91	2495,85	2777,99	2150,72	5501,42	3360,44	1856,74
	XI	2523,03	2496,47	2812,71	2147,53	5694,35	3553,06	1787,67
	XII	2584,64	2567,52	2789,69	2321,66	5858,26	3934,25	1858,94
2011	I	2443,83	2419,83	2783,89	2102,64	4854,87	3503,69	1933,05
	II	2442,01	2416,83	2786,31	2070,87	4746,30	3226,93	1917,86
	III	2637,35	2625,98	2813,68	2153,61	4997,10	3428,11	1991,35
	IV	2522,99	2499,89	2844,81	2186,20	5119,50	3540,20	1963,42
	V	2522,81	2501,83	2817,15	2242,04	4848,28	3335,46	1935,39
	VI	2594,74	2578,05	2835,64	2291,43	5376,58	3810,82	1963,54
	A	104,3	104,8	101,0	106,1	116,4	101,2	108,4
	B	102,9	103,0	100,7	102,2	110,9	114,2	101,5

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2009	I–XII	474,2	387,3	86,9	1369,48	1495,91	1032,32	1271,11	903,64
2010	I–XII	467,7	383,8	83,9	1461,65	1597,22	1101,33	1347,50	948,95
	A	98,6	99,1	96,6	106,7	106,8	106,7	106,0	105,0
2010	I–VI	469,3	384,7	84,6	1444,58	1578,26	1092,36	1329,81	941,24
	I–IX	468,5	384,2	84,3	1454,41	1589,14	1097,72	1340,36	946,35
	I–XII	467,7	383,8	83,9	1461,65	1597,22	1101,33	1347,50	948,95
2011	I–III	465,3	383,0	82,3	1503,12	1642,71	1131,92	1380,12	967,14
	I–VI	464,9	382,9	82,1	1521,84	1662,66	1146,99	1395,71	976,94
	A	99,1	99,5	97,0	105,3	105,3	105,0	105,0	103,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych in mln zł							
2009	I–XII	67301,3	40058,3	25117,6	1381,8	172,5	743,6
2010	I–III	16614,7	9814,2	6347,7	249,8	48,5	203,0
	I–VI	34961,7	20922,8	13115,1	583,0	92,6	340,8
	I–IX	54810,0	32900,2	20555,4	894,1	138,7	460,3
	I–XII	74877,6	44979,9	27864,9	1391,6	319,2	641,2
	2011	I–III	18730,1	10767,1	7475,3	257,4	61,2	230,3
I–VI		38239,2	22201,3	15045,5	579,3	111,6	413,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
2009	I–XII	64409,1	39821,2	22066,8	1014,2	1506,9
2010	I–III	16020,9	10026,1	5606,9	155,1	232,8
	I–VI	33505,6	21156,6	11507,0	323,5	518,5
	I–IX	52648,3	33261,7	18094,8	573,0	718,8
	I–XII	71932,7	45511,4	24458,6	1065,0	897,7
2011	I–III	17710,5	10616,2	6598,9	191,4	304,0
	I–VI	36200,4	22038,4	13293,7	378,7	489,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a(dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych			in mln zł		
2009 I–XII	3287,9	2892,2	1,2	2893,4	3398,4	505,0
2010 I–III	528,9	593,9	0,4	594,3	816,5	222,2
I–VI	1374,2	1456,1	5,8	1461,9	1742,4	280,5
I–IX	2099,0	2161,7	6,2	2168,0	2540,4	372,5
I–XII	2874,8	2944,9	6,4	2951,3	3453,5	502,2
2011 I–III	1027,4	1019,6	-0,5	1019,1	1276,6	257,5
I–VI	1914,7	2038,8	9,7	2048,5	2316,3	267,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		ogółem <i>total</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
		w milionach złotych <i>in mln zł</i>			
2009	I–XII	595,2	2298,2	2814,6	516,4
2010	I–III	128,8	465,5	688,8	223,3
	I–VI	264,7	1197,2	1477,7	280,5
	I–IX	405,6	1762,3	2134,1	371,7
	I–XII	611,4	2339,9	2835,6	495,7
	2011	I–III	231,4	787,7	1040,5	252,8
	I–VI	376,1	1672,5	1938,9	266,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt. 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł											
2009	I–XII	65175,9	32293,9	979,0	676,2	3291,8	24430,4	850,5	137,6	177,9	797,3
2010	I–III	16161,9	8356,1	381,1	174,0	412,3	5986,4	208,9	42,5	41,2	226,6
	I–VI	34037,9	17646,8	596,2	351,4	1210,0	12438,2	439,8	94,9	83,1	426,3
	I–IX	53455,6	27874,7	504,0	535,5	2217,7	19506,6	763,2	147,5	122,0	636,3
	I–XII	72844,8	37649,5	747,2	740,2	3495,5	26442,8	1070,3	183,5	165,3	794,7
2011	I–III	18242,5	9356,1	269,4	181,3	469,1	6996,1	285,6	33,7	37,5	244,2
	I–VI	37246,8	19029,4	410,9	379,4	1383,8	14043,0	593,1	73,0	76,8	466,4
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products sold, goods and materials in mln zł											
2009	I–XII	61888,0	30141,9	914,3	607,7	2951,9	23854,9	842,6	134,1	167,3	772,8
2010	I–III	15633,0	8013,3	308,8	163,0	428,8	5868,6	212,7	41,6	34,6	222,8
	I–VI	32663,7	16802,6	520,6	316,6	1178,3	12080,6	440,3	91,8	70,9	412,4
	I–IX	51356,5	26525,8	485,1	475,8	2145,6	18971,0	762,1	139,3	109,2	609,5
	I–XII	69970,0	35842,7	706,5	656,3	3341,4	25712,6	1071,0	173,7	151,7	763,3
2011	I–III	17215,1	8590,0	218,4	175,6	497,2	6779,8	283,1	33,2	34,4	242,9
	I–VI	35332,0	17575,7	366,7	355,2	1364,8	13729,3	579,7	69,4	70,0	454,0
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł											
2009	I–XII	3287,9	2152,0	64,7	68,5	339,9	575,5	7,9	3,5	10,6	24,5
2010	I–III	528,9	342,8	72,3	11,0	-16,5	117,8	-3,8	0,9	6,6	3,8
	I–VI	1374,2	844,2	75,6	34,8	31,7	357,6	-0,5	3,1	12,2	13,9
	I–IX	2099,0	1348,9	18,9	59,7	72,1	535,5	1,1	8,2	12,8	26,8
	I–XII	2874,8	1806,8	40,6	83,9	154,1	730,2	-0,8	9,8	13,6	31,4
2011	I–III	1027,4	766,2	51,0	5,8	-28,1	216,2	2,5	0,5	3,1	1,3
	I–VI	1914,7	1453,7	44,3	24,2	19,0	313,7	13,4	3,6	6,8	12,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł											
2009	I–XII	3398,4	2125,0	85,4	77,7	300,9	624,1	35,4	5,2	12,5	43,1
2010	I–III	816,5	485,7	73,7	21,5	21,3	162,5	6,1	2,1	7,6	10,6
	I–VI	1742,4	1038,5	83,9	43,6	73,4	390,2	13,1	6,5	13,7	21,5
	I–IX	2540,4	1562,1	30,4	70,3	112,6	583,8	26,6	11,1	14,7	38,0
	I–XII	3453,5	2094,5	47,8	94,0	195,0	801,6	35,8	12,0	18,1	45,6
2011	I–III	1276,6	858,6	54,8	11,7	28,0	257,3	12,4	2,1	4,7	11,3
	I–VI	2316,3	1665,0	51,4	21,4	69,7	371,0	27,3	14,9	10,1	22,5
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł											
2009	I–XII	505,0	400,5	0,0	0,8	10,8	59,1	23,8	0,2	4,5	0,5
2010	I–III	222,2	107,1	0,6	4,7	36,6	47,4	9,9	1,1	1,6	2,6
	I–VI	280,5	161,3	–	3,6	36,8	47,6	13,9	2,3	2,4	0,6
	I–IX	372,5	221,9	1,4	3,1	36,7	64,5	22,9	1,2	3,7	0,4
	I–XII	502,2	344,6	–	1,3	39,3	71,6	21,7	1,1	4,8	0,1
2011	I–III	257,5	118,9	0,0	14,6	46,9	50,7	8,3	1,5	1,7	1,0
	I–VI	267,7	144,3	0,1	12,1	41,9	41,9	10,9	1,4	2,7	0,3
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł											
2009	I–XII	2893,4	1724,5	85,4	76,9	290,1	565,0	11,6	5,0	8,0	42,6
2010	I–III	594,3	378,6	73,1	16,8	-15,3	115,1	-3,8	1,0	6,0	8,0
	I–VI	1461,9	877,2	83,9	40,0	36,6	342,6	-0,8	4,2	11,3	20,9
	I–IX	2168,0	1340,1	29,1	67,2	75,9	519,3	3,6	9,8	11,0	37,5
	I–XII	2951,3	1749,9	47,8	92,7	155,7	730,1	14,1	11,0	13,4	45,6
2011	I–III	1019,1	739,6	54,8	-2,9	-18,9	206,5	4,1	0,6	3,0	10,3
	I–VI	2048,5	1520,7	51,3	9,3	27,8	329,1	16,4	13,6	7,3	22,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of chich</i>								
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles</i> ^Δ	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accomodation and catering</i> ^Δ	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit in mln zł</i>											
2009	I–XII	2814,6	1755,8	70,1	62,6	256,2	526,5	29,3	4,4	9,8	33,4
2010	I–III	688,8	410,0	59,9	18,6	19,7	139,7	5,0	1,9	6,5	8,2
	I–VI	1477,7	883,9	67,5	38,9	64,3	334,1	11,0	5,6	11,8	16,9
	I–IX	2134,1	1320,6	25,0	54,4	97,4	492,7	22,6	9,6	12,2	31,0
	I–XII	2835,6	1727,9	37,9	69,3	158,2	669,4	30,3	10,3	14,7	35,6
2011	I–III	1040,5	715,0	44,0	10,0	22,9	196,5	10,3	2,0	3,9	8,9
	I–VI	1938,9	1395,7	41,0	17,5	58,7	315,6	22,6	14,3	8,5	18,3
Strata netto w mln zł <i>Net loss in mln zł</i>											
2009	I–XII	516,4	411,1	–	0,9	11,0	59,0	24,1	0,2	4,5	0,5
2010	I–III	223,3	105,8	0,6	4,8	37,6	48,1	9,9	1,1	1,6	3,0
	I–VI	280,5	158,8	–	3,7	37,2	49,3	14,0	2,3	2,4	0,7
	I–IX	371,7	218,6	2,9	3,1	37,0	65,4	23,2	1,2	3,7	0,7
	I–XII	495,7	338,6	–	1,7	37,1	72,1	23,3	1,1	4,6	0,2
	2011	I–III	252,8	118,1	0,0	10,1	47,0	50,9	8,3	1,5	1,7	1,1
I–VI		266,4	144,3	0,1	8,8	42,8	42,5	10,9	1,4	2,7	0,6
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result in mln zł</i>											
2009	I–XII	2298,2	1344,7	70,1	61,7	245,2	467,5	5,2	4,2	5,3	32,9
2010	I–III	465,5	304,2	59,3	13,8	-17,9	91,6	-4,9	0,8	4,9	5,2
	I–VI	1197,2	725,1	67,5	35,2	27,1	284,8	-3,0	3,3	9,4	16,2
	I–IX	1762,3	1102,0	22,1	51,3	60,5	427,2	-0,6	8,4	8,5	30,3
	I–XII	2339,9	1389,3	37,9	67,7	121,1	597,3	7,0	9,2	10,2	35,4
	2011	I–III	787,7	596,9	44,0	-0,1	-24,1	145,6	2,0	0,5	2,2	7,8
I–VI		1672,5	1251,4	41,0	8,7	15,9	273,0	11,7	12,9	5,8	17,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2009	I–XII	5,0	6,7	6,6	10,1	10,3	2,4	0,9	2,5	6,0	3,1
2010	I–III	3,3	4,1	19,0	6,3	-4,0	2,0	-1,8	2,1	16,0	1,7
	I–VI	4,0	4,8	12,7	9,9	2,6	2,9	-0,1	3,3	14,6	3,3
	I–IX	3,9	4,8	3,7	11,1	3,2	2,7	0,1	5,5	10,5	4,2
	I–XII	3,9	4,8	5,4	11,3	4,4	2,8	-0,1	5,3	8,2	4,0
2011	I–III	5,6	8,2	18,9	3,2	-6,0	3,1	0,9	1,5	8,3	0,5
	I–VI	5,1	7,6	10,8	6,4	1,4	2,2	2,3	4,9	8,8	2,7

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2009	I–XII	95,7	94,9	91,6	89,4	91,3	97,7	98,7	96,6	95,6	94,9
2010	I–III	96,4	95,6	81,2	90,8	103,6	98,1	101,8	97,7	85,6	96,6
	I–VI	95,8	95,2	86,4	89,3	97,1	97,3	100,2	95,8	86,6	95,3
	I–IX	96,1	95,3	94,5	88,1	96,7	97,4	99,5	93,9	91,2	94,3
	I–XII	96,1	95,5	93,8	88,4	95,6	97,3	98,7	94,5	92,5	94,5
2011	I–III	94,6	92,3	80,2	101,5	103,8	97,1	98,6	98,3	92,2	96,0
	I–VI	94,7	92,3	87,9	97,7	98,1	97,7	97,3	95,1	90,8	95,5

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2009	I–XII	4,3	5,1	8,4	10,6	8,7	2,3	1,3	3,5	4,4	5,1
2010	I–III	3,6	4,4	18,8	9,2	-3,6	1,9	-1,8	2,3	14,4	3,4
	I–VI	4,2	4,8	13,6	10,7	2,9	2,7	-0,2	4,2	13,4	4,7
	I–IX	4,0	4,7	5,5	11,9	3,3	2,6	0,5	6,1	8,8	5,7
	I–XII	3,9	4,5	6,2	11,6	4,4	2,7	1,3	5,5	7,5	5,5
2011	I–III	5,4	7,7	19,8	-1,5	-3,8	2,9	1,4	1,7	7,8	4,0
	I–VI	5,4	7,7	12,1	2,3	1,9	2,3	2,7	17,6	9,2	4,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2009	I–XII	3,4	4,0	6,9	8,5	7,3	1,9	0,6	2,9	2,9	3,9
2010	I–III	2,8	3,5	15,3	7,5	-4,2	1,5	-2,3	1,7	11,8	2,2
	I–VI	3,4	4,0	11,0	9,4	2,1	2,3	-0,7	3,3	11,1	3,7
	I–IX	3,2	3,8	4,2	9,1	2,7	2,2	-0,1	5,2	6,9	4,6
	I–XII	3,1	3,6	4,9	8,5	3,4	2,2	0,6	4,6	5,7	4,3
2011	I–III	4,2	6,2	15,9	-0,0	-4,9	2,1	0,7	1,4	5,8	3,0
	I–VI	4,4	6,4	9,6	2,2	1,1	1,9	1,9	16,8	7,3	3,6

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2009	I–XII	24,2	25,5	6,2	60,7	56,7	8,8	55,8	87,5	160,7	135,6
2010	I–III	25,3	28,9	37,2	94,7	55,2	6,4	49,4	41,9	245,4	168,1
	I–VI	26,6	33,6	63,0	67,9	32,3	7,0	46,8	72,0	180,1	198,4
	I–IX	26,1	29,6	58,3	109,7	29,3	7,2	48,2	100,4	186,0	190,0
	I–XII	28,0	31,2	32,0	84,8	50,0	9,2	44,8	58,4	205,7	149,3
2011	I–III	26,2	30,8	95,2	101,2	35,0	7,0	43,8	80,8	291,3	198,2
	I–VI	27,2	33,3	99,7	96,8	22,4	7,6	45,3	85,9	222,8	194,2

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2009	I–XII	86,7	84,9	68,7	103,3	152,0	71,1	125,0	138,8	292,5	203,4
2010	I–III	93,1	96,2	119,5	134,4	144,5	71,8	114,9	87,6	434,8	257,5
	I–VI	103,7	116,5	120,3	105,7	125,2	76,2	115,8	122,3	337,2	295,2
	I–IX	94,9	95,6	125,0	147,5	122,6	77,4	120,5	160,0	357,4	273,6
	I–XII	112,5	129,2	102,8	123,2	138,3	74,8	116,3	104,5	302,6	220,5
2011	I–III	94,6	98,4	192,4	138,7	119,2	73,9	112,0	243,3	446,0	289,7
	I–VI	98,9	105,9	160,9	130,8	116,7	75,2	109,4	234,1	421,4	276,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and com- munication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2009	I–XII	1020	502	13	31	109	212	29	13	7	21
2010	I–III	955	467	14	30	111	197	28	13	6	21
	I–VI	972	475	14	30	111	200	28	13	6	20
	I–IX	986	485	13	30	111	201	31	13	6	21
	I–XII	990	487	13	30	112	200	32	13	6	20
2011	I–III	900	455	14	33	100	162	29	12	6	20
	I–VI	921	466	14	33	103	167	29	12	6	20

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2009	I–XII	80,0	76,5	100,0	90,3	87,2	83,0	58,6	84,6	71,4	85,7
2010	I–III	60,3	64,2	85,7	56,7	38,7	61,9	46,4	61,5	66,7	66,7
	I–VI	68,0	70,7	100,0	73,3	49,5	68,5	53,6	76,9	66,7	80,0
	I–IX	73,7	74,8	76,9	80,0	66,7	77,1	58,1	69,2	66,7	81,0
	I–XII	77,4	74,5	100,0	83,3	82,1	81,0	59,4	76,9	83,3	90,0
2011	I–III	62,0	67,9	85,7	48,5	38,0	66,7	58,6	58,3	66,7	70,0
	I–VI	68,8	72,1	92,9	63,6	49,5	72,5	65,5	83,3	66,7	70,0

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2009	I–XII	88,2	83,0	100,0	98,0	94,4	94,6	71,3	90,4	58,9	88,0
2010	I–III	75,3	87,6	96,4	72,3	60,3	58,9	51,0	55,5	61,5	65,3
	I–VI	82,8	88,3	100,0	84,6	69,2	77,0	50,1	67,9	60,9	74,7
	I–IX	88,2	90,5	58,2	86,5	73,9	90,6	47,2	65,0	59,6	75,4
	I–XII	87,6	86,0	100,0	85,2	84,4	92,6	45,9	61,9	75,7	83,7
2011	I–III	82,2	84,5	96,5	50,9	62,3	83,1	63,0	66,2	62,3	71,0
	I–VI	83,4	86,1	99,1	53,7	66,1	83,5	67,2	80,1	62,0	73,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
		w milionach złotych <i>in mln zł</i>					
2009	XII	20849,2	7383,7	1538,7	2536,1	9450,2	8270,0
2010	III	21095,6	7029,7	1438,3	2526,8	9912,9	8924,3
	VI	22439,0	7024,0	1244,3	2531,5	11117,0	9945,8
	IX	23813,9	7631,4	1067,6	2580,5	11421,1	10309,7
	XII	26879,7	8100,9	1446,4	2780,1	13844,7	12736,8
2011	III	24247,0	7945,6	1364,8	2997,4	11426,1	10313,4
	VI	25349,0	8142,7	1284,0	2956,6	12074,1	10844,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długotermini- nowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótko- terminowe short-term investments	krótko- terminowe rozliczenia międzyokre- sowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, custom duties, insur- ance and other benefits	
w milionach złotych in mln zł								
2009	XII	3655,6	359,7	15121,8	2904,2	8577,3	799,7	4044,8
2010	III	3693,7	459,3	14610,6	2699,3	8473,6	864,3	4641,7
	VI	3841,5	456,5	14420,9	2756,8	8303,1	841,8	5975,9
	IX	4327,1	434,3	16594,8	3036,4	9794,6	826,6	5066,3
	XII	4583,2	350,9	16373,1	3095,9	9461,1	830,0	4863,2
2011	III	4375,6	499,7	16698,7	3093,8	9646,7	881,7	4544,4
	VI	4578,8	553,4	16843,8	3260,8	9997,1	983,4	4685,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a
 CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – stan w końcu grudnia 2010 r. end of December 2010 B – stan w końcu czerwca 2011 r. end of June 2011		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
		ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótko- termi- nowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from de- liveries and ser- vices ^c
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from de- liveries and ser- vices ^c				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych in mln zł											
OGÓŁEM	A	26879,7	8100,9	1446,4	2780,1	13844,7	12736,8	4583,2	16373,1	3095,9	9461,1
TOTAL	B	25349,0	8142,7	1284,0	2956,6	12074,1	10844,6	4578,8	16843,8	3260,8	9997,1
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe	A	16806,5	4997,8	1376,1	232,4	8851,0	8249,0	2818,1	9031,4	1957,0	4978,6
Manufacturing	B	14633,9	4813,8	1231,7	273,9	6574,7	5862,7	3018,6	9061,7	1854,4	5135,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	A	226,4	50,6	–	6,7	119,9	108,5	54,2	169,3	37,5	68,5
Electricity, gas, steam and air condi- tioning supply	B	236,6	55,5	–	5,5	66,8	56,2	108,8	109,2	17,0	54,5
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	510,9	10,4	0,6	0,9	154,8	85,2	341,8	403,2	32,7	45,9
Water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	B	424,9	9,7	0,4	0,7	102,3	87,5	291,3	300,9	31,8	36,4
Budownictwo.....	A	1446,1	304,7	26,2	82,7	676,1	602,0	382,2	765,0	134,8	466,1
Construction	B	1523,7	410,1	20,2	86,6	823,5	696,1	195,4	873,0	188,7	503,6
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	A	6720,5	2658,5	37,2	2444,1	3511,7	3246,7	491,5	5354,1	841,7	3588,3
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	7250,9	2763,6	27,0	2575,2	3950,0	3684,6	447,2	5850,6	1089,3	3999,5
Transport i gospodarka magazynowa	A	274,5	22,3	–	5,9	148,6	116,5	93,1	207,9	21,9	97,1
Transportation and storage	B	289,9	21,4	0,0	3,0	148,2	118,6	104,8	231,2	20,6	93,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	34,2	5,4	1,1	1,6	11,9	8,1	15,1	25,8	3,7	13,1
Accomodation and catering ^Δ	B	45,4	3,5	–	2,4	25,2	13,2	14,6	17,0	1,7	8,8
Informacja i komunikacja	A	76,6	4,9	0,0	0,2	22,4	21,1	47,4	23,1	5,0	10,6
Information and communication	B	64,4	4,3	0,0	0,2	27,1	26,2	30,4	13,6	1,9	3,5
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	312,7	10,2	1,9	0,5	94,7	79,2	198,5	133,0	9,5	96,3
Real estate activities	B	367,7	14,1	1,9	–	100,4	82,2	238,5	122,8	7,2	79,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bealko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2009 I–XII	103,3	103,9	109,9	89,4	107,3	103,3	97,4	101,7	103,1
2010 I–XII	102,6	103,1	105,4	92,4	103,4	102,9	106,4	99,2	102,6
2010 I–III	103,2	102,8	107,3	91,6	104,4	102,9	109,5	100,8	102,0
IV–VI	102,3	101,4	107,1	91,5	103,5	103,1	107,6	98,7	102,1
VII–IX	102,2	103,7	103,2	93,2	102,8	103,0	103,4	98,7	102,7
X–XII	102,6	104,7	104,0	93,4	103,0	102,4	105,5	98,6	103,5
2011 I–III	104,0	105,8	104,9	93,5	105,2	103,3	107,3	99,8	102,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
Ryż — za 1 kg	4,07	4,12	4,19	102,9
Rice — per kg				
Bułka pszenna — za 50 g	0,38	0,44	0,45	118,4
Wheat roll — per 50 g				
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg	1,67	2,01	2,05	122,8
Wheat-rye bread — per 0.5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	1,82	2,26	2,29	125,8
Wheat flour "Poznańska" — per kg				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg	1,54	1,67	1,70	110,4
Pearl-barley groats — per 0.5 kg				
Mięso — za 1 kg:				
Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbief)	24,11	25,21	25,64	106,3
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	30,67	31,36	32,64	106,4
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	13,27	13,40	13,63	102,7
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone — za 1 kg	6,68	7,58	6,86	102,7
Disembowelled chicken — per kg				
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	22,57	21,87	22,51	99,7
Pork ham, boiled — per kg				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych		in zł	A
Kiełbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Myśliwska”	26,98	26,74	26,86	99,6
„Toruńska”	13,59	14,36	14,59	107,4
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5 %, sterylizowane	2,51	2,66	2,66	106,0
fat content 3-3.5 %, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5 %	2,03	1,88	1,90	93,6
fat content 2-2.5 %				
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty	11,96	11,85	12,23	102,3
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	18,36	19,79	19,80	107,8
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18 % — za 200 ml	1,71	.	.	.
Sour cream, fat content 18 % — per 200 ml				
Jaja kurze świeże — za 1 szt	0,48	0,43	0,42	87,5
Hen eggs, fresh — per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5 % — za 200 g	4,01	4,29	4,35	108,5
Fresh butter, fat content 82.5 % — per 200 g				
Margaryna — za 400 g	3,05	3,30	3,26	106,9
Margarine — per 400 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l	5,55	6,30	6,49	116,9
Rape-oil, domestic production — per l				
Cytryny — za 1 kg	6,80	4,81	5,41	79,6
Lemons — per kg				
Marchew — za 1 kg	2,47	2,08	2,69	108,9
Carrots — per kg				
Cebula — za 1 kg	3,74	2,39	3,32	88,8
Onions — per kg				
Ziemniaki — za 1 kg	1,21	1,83	2,01	166,1
Potatoes — per kg				
Cukier biały kryształ — za 1 kg	2,37	4,42	4,02	169,6
White sugar, crystallized — per kg				
Czekolada mleczna — za 100 g	3,24	3,37	3,46	106,8
Milk chocolate — per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” — za 250 g	5,41	6,32	6,80	125,7
Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground — per 250 g ^a				
Herbata „Madras” — za 100 g	3,46	3,47	3,46	100,0
Tea "Madras" — per 100 g				
Sok jabłkowy — za 1 l	3,71	3,84	3,89	104,9
Apple juice — per l				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych		in zł	
Piwo jasne pełne 12,5 % ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l <i>Beer, full light, 12.5 % of extract, bottled — per 0.5 l</i>	2,91	2,96	2,90	99,7
Papierosy „Mars” — za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>	9,35	10,05	10,43	111,6
Garnitur męski 2-częściowy z elanowelny — za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>	516,71	495,14	488,00	94,4
Spodnie (6-11) z tkaniny typu jeans <i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>	68,20	69,91	67,34	98,7
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	94,00	82,38	82,69	88,0
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	22,25	22,39	22,75	102,2
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	3,20	3,32	3,36	105,0
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego — za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>	26,62	28,78	28,78	108,1
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	181,61	183,77	186,00	102,4
damskie <i>women's</i>	170,19	171,00	171,00	100,5
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	33,23	34,38	34,77	104,6
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	161,28	163,25	165,38	102,5
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>	2,72	3,01	3,06	112,5
Wywóz śmieci — za pojemnik <i>Refuse collection — per waste container</i>	10,74	11,31	11,68	108,8
Węgiel kamienny — za 1 t <i>Hard coal — per t</i>	693,16	772,60	776,05	112,0
Ciepła woda — za 1 m ³ <i>Hot water — per m³</i>	17,90	18,60	18,60	103,9
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	22,32	22,68	22,64	101,4
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	17,99	19,38	20,15	112,0
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	163,46	168,77	168,92	103,3
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	289,77	306,69	305,15	105,3
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	10,16	10,55	10,65	104,8
Proszek do prania — za 400 g <i>Washing powder — per 400 g</i>	4,51	4,50	4,35	96,5
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	68,46	72,31	72,31	105,6
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa — za 1 l <i>Unleaded 95 octane motor petrol — per l</i>	4,75	5,01	5,14	108,2

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,29	2,30	2,35	102,6
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km Taxi daily fare — for 5 km distance	13,05	13,44	13,86	106,2
Odtwarzacz DVD DVD player	252,75	242,96	230,42	91,2
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	16,27	16,55	16,73	102,8
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,65	1,72	1,72	104,2
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,31	13,64	13,85	112,5
Mydło toaletowe — za 100 g Toilet soap — per 100 g	1,87	1,90	1,92	102,7
Pasta do zębów — za 125 ml Tooth-paste — per 125 ml	7,94	8,20	8,75	110,2

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2009	I–XII	49,65	34,43	27,10	4,69	4,52	3,53	87,42
2010	I–XII	60,36	41,45	32,68	4,64	3,98	3,35	105,42
2011	I–VI	93,03	78,94	64,32	5,83	4,20	4,05	117,62
	A	192,5	231,2	103,6	124,6	110,2	124,2	116,9
2010	VI	53,70	37,69	77,03	4,61	4,46	3,51	101,30
	VII	54,39	36,91	85,44	4,54	4,45	3,52	102,03
	VIII	64,85	47,79	73,87	4,55	4,57	3,73	103,99
	IX	70,88	55,46	20,10	4,66	4,24	3,65	107,91
	X	67,59	60,81	18,63	4,61	3,88	3,48	111,98
	XI	69,36	59,76	19,15	4,82	3,78	3,35	115,14
	XII	75,56	65,17	33,85	5,41	3,88	3,37	116,05
2011	I	88,15	73,46	.	5,38	3,71	3,61	113,79
	II	91,55	79,11	.	5,59	3,92	3,95	116,31
	III	92,46	80,15	.	5,80	4,16	4,30	119,34
	IV	93,71	79,67	70,24	6,18	4,42	4,34	119,17
	V	98,22	82,09	61,18	5,80	4,42	4,12	118,76
	VI	99,08	80,14	74,59	6,25	4,53	4,05	118,10
	A	184,5	212,6	96,8	135,4	101,6	115,2	116,6
	B	100,9	97,6	121,9	107,6	102,5	98,4	99,4

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Prosię na chów w złotych za 1 szt. Piglet in zł per head
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt					
2009 I–XII	61,85	59,85	60,47	49,63	88,47	158,57
2010 I–XII	58,25	54,02	52,67	45,54	104,54	132,85
2011 I–VI	87,74	71,20	80,90	72,32	152,02	110,61
A	171,5	126,0	178,6	176,7	163,5	77,0
2010 VI	47,35	39,75	40,00	40,67	100,00	127,40
VII	51,56	39,50	47,88	.	148,70	125,91
VIII	63,80	50,67	56,92	.	120,19	134,80
IX	71,89	51,25	66,46	47,80	108,76	122,12
X	67,17	56,67	62,92	50,83	101,84	113,48
XI	68,35	58,60	60,71	51,67	103,77	107,63
XII	69,31	55,00	65,38	55,00	113,26	127,81
2011 I	72,65	55,25	65,00	.	127,20	113,75
II	83,47	66,25	77,63	66,25	140,96	100,12
III	88,26	69,38	84,50	72,00	143,44	101,75
IV	94,14	76,43	85,50	74,50	160,20	109,77
V	92,22	76,75	86,92	75,83	164,70	131,00
VI	95,69	83,14	85,83	73,00	175,62	107,25
A	202,1	209,2	214,6	179,5	175,6	84,2
B	103,8	108,3	98,7	96,3	106,6	81,9

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Marketplace prices to procurement prices of wheat
		1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 litr mleka krowiego l of cows' milk	
		na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement		
2010	VI	11,2	11,8	4,5	5,8	4,4	0,90
	VII	11,3	12,0	3,0	5,2	4,4	0,95
	VIII	9,0	9,6	3,8	6,2	4,4	0,98
	IX	8,3	7,6	3,9	21,1	3,9	1,01
	X	6,8	6,4	3,8	20,8	3,5	0,99
	XI	6,5	6,3	3,6	19,8	3,3	0,99
	XII	7,1	6,0	3,4	11,5	3,3	0,92
2011	I	6,7	5,0	2,9	.	3,3	0,82
	II	5,9	5,0	2,8	.	3,4	0,91
	III	6,0	5,2	2,9	.	3,5	0,95
	IV	5,8	5,5	2,8	6,3	3,7	1,00
	V	5,8	5,4	2,7	7,2	3,7	0,94
	VI	5,4	5,7	2,6	6,1	3,8	0,97

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportowe <i>means of transport</i>
w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>in thous. zł, current prices</i>						
2009	I–XII	3308874	3307577	1466013	1545733	184566
2010	I–VI	1089046	1089008	396532	604340	86202
	I–IX	1984082	1984043	753066	1060957	143242
	I–XII	2767064	2766906	1038509	1456531*	233371
2011	I–III	420099	#	110553	247893	59601
	I–VI	945846	#	330236	505553	108239
A		86,9	x	83,3	83,7	125,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total					
		przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	w tym of which				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage. waste management and remediation activities			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thous. zł, current prices					
2009	I–XII	2639615	2073593	445187	89443	254746	118764
2010	I–VI	864087	664446	158788	35858	100158	12178
	I–IX	1617870	1221279	346745	73547	152394	28046
	I–XII	2209002	1698891	418194	102608	223510	51825
2011	I–III	311138	270460	28801	12512	34030	29744
	I–VI	682742	568590	76809	21895	109138	28708
A		79,0	85,6	48,4	61,1	109,0	235,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices ^b See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings which construction was started
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2009	I–XII	8898	324	5189	2995	6815
2010	I–XII	6914	4	5043	1543	6479
A		77,7	1,2	97,2	51,5	95,1
2010	I–VI	3329	4	2571	629	3536
	I–VII	4026	4	3048	739	4321
	I–VIII	4631	4	3460	931	4899
	I–IX	5323	4	3891	1133	5452
	I–X	5816	4	4260	1232	5919
	I–XI	6414	4	4680	1410	6286
	I–XII	6914	4	5043	1543	6479
	2011	I	545	–	255	290	334
I–II		920	–	605	295	625
I–III		1796	–	1162	614	1434
I–IV		2712	10	1616	866	2049
I–V		3233	10	2101	902	3210
I–VI		3824	10	2597	993	4035
A		114,9	250,0	101,0	157,9	114,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2009	I–XII	6710	230	3629	1945	676306	12577	512682	111703
2010	I–XII	5807*	257	3490*	1707	598333*	16272	471397*	93448
	A	86,5*	111,7	96,2	87,8	88,5	129,4	91,9*	83,7
2010	I–VI	2772	177	1561	790	278222	11551	211299	43971
	I–VII	3127	177	1838	868	321654	11551	249050	49652
	I–VIII	3652	177	2125	1075	372550	11551	288109	60345
	I–IX	3919*	177	2358*	1101	407518*	11551	320417*	62426
	I–X	4285*	177	2644*	1166	453356*	11551	361552*	66360
	I–XI	4912*	177	2958*	1427	511776*	11551	404764*	78734
	I–XII	5807*	257	3490*	1707	598333*	16272	471397*	93448
2011	I	454	–	346	108	52171	–	46677	5494
	I–II	879	21	606	240	98833	967	84336	13067
	I–III	1381	21	844	500	145113	967	117773	25785
	I–IV	1639	22	1098	503	181826	1012	154101	26125
	I–V	2243	50	1374	743	239109	2724	193559	39601
	I–VI	2612	50	1626	860	279332	2724	227740	45643
	A	94,2	28,2	104,2	108,9	100,4	23,6	107,8	103,8

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2010 as of December 31, 2010 B – stan w dniu 30 VI 2011 as of June 30, 2011	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A 186007	43073	5767	37306	142934
TOTAL	B 184027	43547	5832	37715	140480
w tym: of which:					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A 5063	1196	34	1162	3867
Agriculture, forestry and fishing	B 5144	1207	34	1173	3937
Przemysł	A 18180	4706	165	4541	13474
Industry	B 17977	4742	162	4580	13235
górnictwo i wydobywanie	A 165	54	1	53	111
mining and quarrying	B 171	55	1	54	116
przetwórstwo przemysłowe	A 17027	4193	46	4147	12834
manufacturing	B 16806	4210	42	4168	12596
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A 307	188	22	166	119
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B 318	199	22	177	119
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A 681	271	96	175	410
water supply; sewerage, waste management and reme- diation activities	B 682	278	97	181	404
Budownictwo	A 21705	2788	42	2746	18917
Construction	B 21750	2833	40	2793	18917
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A 54125	9342	20	9322	44783
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B 52607	9393	21	9372	43214
Transport i gospodarka magazynowa	A 13557	893	18	875	12664
Transportation and storage	B 13110	898	17	881	12212
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A 4619	948	42	906	3671
Accommodation and catering ^Δ	B 4609	974	40	934	3635
Informacja i komunikacja	A 3561	789	7	782	2772
Information and communication	B 3588	817	7	810	2771
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A 6881	552	8	544	6329
Financial and insurance activities	B 6749	566	8	558	6183
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A 7540	6281	1546	4735	1259
Real estate activities	B 7723	6427	1578	4849	1296
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	A 13104	2043	128	1915	11061
Professional, scientific and technical activities	B 13070	2069	126	1943	11001
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A 4169	711	13	698	3458
Administrative and support service activities	B 4192	725	12	713	3467
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A 1439	1439	614	825	—
Public administration and defence; compulsory social security	B 1441	1441	618	823	—
Edukacja	A 5380	2804	2432	372	2576
Education	B 5461	2851	2467	384	2610
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	A 11402	877	374	503	10525
Human health and social work activities	B 11470	894	375	519	10576
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A 3390	1856	320	1536	1534
Arts, entertainment and recreation	B 3446	1902	323	1579	1544
Pozostała działalność usługowa	A 11889	5845	3	5842	6044
Other service activities	B 11686	5804	2	5802	5882

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises		Spółdzielnie Co-operatives			
	ogółem total	w tym przemysł ^b of which industry ^b	ogółem total	w tym of which		
				rolnictwo, leśnic- two, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction
A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2010 VI	9	6	964	178	109	74
IX	9	6	964	178	110	75
XII	9	6	964	177	110	75
2011 III	6	4	957	177	108	74
VI	6	4	963	179	108	74
A	66,7	66,7	99,9	100,6	99,1	100,0
B	100,0	100,0	100,6	101,1	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)		Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which		ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participa- tion	z ogółem – spółki of total – companies			
	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ trade; repair of motor vehi- cles ^Δ	obsługa rynku nieru- chomości ^Δ real estate ac- tivities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ trade; repair of motor vehi- cles ^Δ	obsługa rynku nieru- chomości ^Δ real estate activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2010 VI	202	284	11073	1671	2715	1419	3588	310
IX	200	282	11222	1679	2740	1435	3611	315
XII	201	281	11383	1695	2772	1457	3631	330
2011 III	198	279	11403	1686	2772	1471	3611	336
VI	199	279	11589	1702	2791	1491	3650	353
A	98,5	98,2	104,7	101,9	102,8	105,1	101,7	113,9
B	100,5	100,0	101,6	100,9	100,7	101,4	101,1	105,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2010 VI	336	15	41	9236	1596	10	142009
IX	340	15	42	9366	1602	10	143231
XII	342	15	43	9497	1616	10	142934
2011 III	333	14	41	9540	1609	10	142877
VI	333	13	40	9679	1612	10	140480
A	99,1	86,7	97,6	104,8	101,0	100,0	98,9
B	100,0	92,9	97,6	101,5	100,2	100,0	98,3

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 8.

ROLNICTWO
AGRICULTURE

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE** ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
Ogółem Total											
2009	III	x	x	x	1633522	529433	420723	493825	189541	184609	126165
	VI ^b	482603	191358	291245	1724568	541132	449569	544940	188927	184031	120875
	XII ^c	478346	189506	288840	1756669	599488	391851	573037	192293	187500	123818
2010	III	x	x	x	1724854	552706	451458	524091	196599	191490	128973
	VI ^b	479071	185644	293427	1776079	537220	470610	573716	194533	189679	121619
	XII ^c	458659	181260	277399	1779671	525288	453337	608303	192743	187722	126049
2011	III	x	x	x	1600398	560028	387474	481139	171757	167163	106645
	A	x	x	x	92,8	101,3	85,8	91,8	87,4	87,3	82,7
	B	x	x	x	89,9	106,6	85,5	79,1	89,1	89,0	84,6
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2009	III	x	x	x	1530008	483927	403518	472205	170358	166044	113172
	VI ^b	445061	176318	268743	1625044	501086	428874	523746	171338	167030	109133
	XII ^c	441728	175491	266237	1653899	559455	373320	549199	171925	167701	108714
2010	III	x	x	x	1616143	506663	432363	501832	175285	170771	112361
	VI ^b	441918	171228	270690	1671561	497578	452309	547641	174033	169859	106479
	XII ^c	422325	167199	255126	1678295	485737	435992	583812	172754	168379	110739
2011	III	x	x	x	1466343	511223	360606	445442	149072	145109	90511
	A	x	x	x	90,7	100,9	83,4	88,8	85,0	85,0	80,6
	B	x	x	x	87,4	105,2	82,7	76,3	86,3	86,2	81,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^{b, c} – Dane dotyczą trzody chlewnej (^b – stan w końcu lipca, ^c – stan w końcu listopada).

^a See methodological notes item 21. ^{b, c} – Data of pigs (^b – end of July, ^c – end of November).

TABL. 28. **POGŁOWIE TRZODY CHLEWNEJ**

Stan w końcu marca 2011 r.

*HEAD OF PIGS**End of March 2011*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Prosięta o wadze do 20 kg <i>Piglets up to 20 kg</i>	Warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>Piglets from 20-50 kg</i>	Trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for slaughter 50 kg and more</i>	Trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for breeding 50 kg and more</i>		
					razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
						razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
OGÓŁEM w sztukach <i>TOTAL in heads</i>	1600398	560028	387474	481139	171757	167163	106645
A	92,8	101,3	85,8	91,8	87,4	87,3	82,7
B	89,9	106,6	85,5	79,1	89,1	89,0	84,6
C	12,2	13,9	10,6	11,4	14,3	14,3	14,1
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>	1466343	511223	360606	445442	149072	145109	90511
A	90,7	100,9	83,4	88,8	85,0	85,0	80,6
B	87,4	105,2	82,7	76,3	86,3	86,2	81,7
C	13,2	15,0	12,4	11,9	14,7	14,7	14,2

TABL. 29. **POGŁOWIE BYDŁA I OWIEC**

Stan w grudniu 2010 r.

*HEAD OF CATTLE AND SHEEP**In December 2010*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bydło ogółem <i>Cattle total</i>	Cieleta w wieku poniżej 1 roku <i>Calves in age below 1 year</i>	Młode bydło w wieku 1-2 lat <i>Young cattle in age 1-2 year</i>	Bydło w wieku 2 lat i więcej <i>Cattle in age 2 year and more</i>			Owce <i>Sheep</i>	
				razem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	mleczne <i>milk cows</i>	razem <i>total</i>	maciorki jednoroczne i starsze <i>ewes in age 1 year and older</i>
OGÓŁEM w sztukach <i>TOTAL in heads</i>	458659	137890	115747	205022	181260	174219	15605	8876
A	95,9	97,3	93,9	96,1	95,6	95,5	92,8	80,7
B	95,7	106,9	86,3	95,0	97,6	97,6	114,9	92,5
C	8,2	9,9	9,4	7,0	6,9	6,9	7,3	6,2
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>	422325	127412	106879	188034	167199	160737	12138	6870
A	95,6	97,3	93,6	95,6	95,3	95,2	91,2	79,3
B	95,6	107,6	85,7	94,6	97,6	97,6	113,1	91,0
C	8,0	9,8	9,2	6,7	6,7	6,6	6,3	5,3

TABL. 30. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH ^a
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż ^b <i>Cereal grain^b</i>			Żywiec rzeźny ^c <i>Animals for slaughter^c</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem ^d <i>total^d</i>	w tym <i>of which</i>		
			pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy ^d (z cielęcym) <i>cattle^d (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
		w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^e – w tonach <i>in terms of meat (including fats)^e – in t</i>			
2009	I–XII	440934 ^f	352633 ^f	32462 ^f	240388	17933	150901	71315
2010	I–XII	486837 ^f	383116 ^f	24634 ^f	266202	18661	170861	76334
2011	I–VI	737365 ^g	593244 ^g	34242 ^g	80305	5040	56167	19083
	A	104,8	107,0	61,0	89,5	92,2	106,9	60,3
2010	VI	48091	38985	3259	16966	1263	10612	5091
	VII	25074	16323	2268	16693	1294	9904	5495
	VIII	138107	92767	6509	15433	1054	9037	5341
	IX	102305	89843	3654	17226	1130	9959	6137
	X	74626	61704	6139	16486	1039	9579	5868
	XI	49333	42252	1661	18034	1327	10459	6248
	XII	33631	27696	1640	15992	955	10221	4809
2011	I	47154	40149	1600	13420	801	9015	3594
	II	64083	55230	2710	12535	826	8776	2933
	III	47065	39342	1962	14602	988	10265	3346
	IV	29594	24973	778	13673	783	10328	2561
	V	32940	26274	1177	13589	834	9239	3517
	VI	29692	24160	1381	12485	809	8545	3131
	A	61,7	62,0	42,4	x	x	80,5	61,5
	B	90,1	92,0	117,3	91,9	97,1	92,5	89,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^c (dok.) Animals for slaughter ^c (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk in thous. l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009	I–XII	330002	34070	193463	101879	656759
2010	I–XII	364314	35480	219053	109048	665281
2011	I–VI	109237	9940	72009	27262	353660
	A	88,9	96,4	106,9	60,3	106,8
2010	VI	23262	2383	13605	7273	59023
	VII	22989	2440	12697	7850	60160
	VIII	21207	1988	11586	7630	58868
	IX	23668	2132	12768	8767	55131
	X	22625	1961	12281	8382	54515
	XI	24839	2504	13409	8925	50870
	XII	21787	1801	13104	6870	53570
2011	I	18290	1579	11557	5135	59137
	II	17070	1629	11251	4190	51456
	III	19894	1948	13160	4780	58812
	IV	18446	1544	13241	3659	58843
	V	18513	1644	11845	5024	63709
	VI	17024	1596	10955	4473	61703
	A	73,2	67,0	80,5	61,5	104,5
	B	92,0	97,1	92,5	89,0	96,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.3. ^b Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. ^c Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^d Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. ^e W wadze poubojowej ciepłej. ^f Okres VII–XII. ^g Okres VII 2010 r.–VI 2011 r.

^a See general notes item 6.3. ^b Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^c Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^d Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. ^e In post-slaughter warm weight. ^f The period of VII–XII. ^g The period of VII 2010–VI 2011.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU**^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which						
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing						
			razem total	w tym of which					
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of becerages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
w milionach złotych in mln zł									
2009	I–XII	37724,4	35780,8	10439,0	244,8	261,8	351,4	131,8	479,7
2010	I–XII	43550,6	41549,5	10771,0	225,9	363,0	290,9	156,7	573,8
2011	I–VI	22497,2	21565,9	6130,4	96,6	179,8	182,5	80,1	359,6
	A	94,9	95,8	102,0	100,8	110,8	160,9	100,6	125,8
2010	VI	3927,9	3780,5	920,8	20,4	29,8	27,1	10,9	49,3
	VII	3492,3	3351,0	819,3	22,7	29,1	22,0	11,9	40,9
	VIII	3763,0	3619,3	928,6	19,3	26,5	20,5	14,0	40,3
	IX	3941,2	3803,0	925,1	13,6	29,4	21,0	14,7	45,1
	X	3714,6	3564,6	909,0	18,9	32,2	20,2	14,1	45,7
	XI	3855,1	3703,3	1031,0	26,4	35,8	21,1	14,6	45,5
	XII	3706,2	3505,1	971,3	26,5	40,1	20,4	11,9	44,7
2011	I	3478,5	3312,9	954,5	9,7	23,9	30,1	12,7	49,7
	II	3466,3	3293,5	956,7	11,3	31,0	25,1	15,2	52,8
	III	4155,5	3982,0	1188,7	14,4	29,3	29,7	15,1	66,6
	IV	3775,5	3630,2	997,6	17,8	27,8	34,5	12,0	59,2
	V	3724,4	3591,1	1005,3	19,3	34,0	27,8	12,3	61,8
	VI	3829,7	3692,4	1003,6	22,1	34,3	28,6	12,9	58,3
	A	83,7	83,7	90,9	100,8	118,7	168,4	116,0	124,0
	B	103,2	103,2	99,5	112,6	100,9	103,4	103,0	93,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
		w tym of which							
		produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
		w milionach złotych in mln zł							
2009	I–XII	3951,0	355,7	4763,5	43,2	2391,4	614,9	157,9	2811,6
2010	I–XII	5057,3	494,4	4859,4	42,4	2947,9	618,6	375,0	3051,4
2011	I–VI	2936,5	280,6	2766,1	48,4	1744,5	296,1	240,1	1754,0
	A	105,8	118,2	106,0	230,5	122,3	114,1	118,9	131,3
2010	VI	425,2	36,3	420,4	3,6	251,8	58,1	29,7	252,8
	VII	442,3	49,1	359,6	3,9	267,2	57,6	29,7	269,7
	VIII	414,9	41,5	399,2	3,3	265,0	60,5	29,8	281,3
	IX	453,1	43,6	442,9	4,2	273,0	61,3	33,0	290,7
	X	463,2	45,0	395,1	2,7	265,9	59,7	35,4	271,4
	XI	482,7	46,0	413,9	3,5	263,5	52,8	35,1	270,6
	XII	423,3	41,4	402,5	3,1	205,5	36,1	29,7	291,3
2011	I	492,5	38,2	429,9	7,4	259,0	30,2	35,5	232,9
	II	450,6	40,5	440,5	7,8	257,6	31,2	39,0	268,6
	III	513,4	46,2	488,7	9,3	309,7	51,2	45,0	307,1
	IV	467,5	51,7	466,8	7,9	296,3	56,2	43,3	304,2
	V	468,8	47,1	414,0	7,6	308,1	60,8	38,7	316,0
	VI	488,4	52,8	439,4	8,4	307,8	61,1	40,7	315,8
	A	103,7	143,0	90,2	218,1	118,9	106,9	139,5	125,4
	B	104,5	112,4	105,9	102,9	99,9	100,3	105,1	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>		
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		w tym <i>of which</i>						pobór, uzdat- nianie i dostarczanie wody <i>water collec- tion, treat- ment and supply</i>	gospodarka odpadami, odzysk surowców ^Δ <i>wate collec- tion, treat- ment and disposal activities; materials recovery</i>
		produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>				
w milionach złotych <i>in mln zł</i>									
2009	I–XII	476,2	1161,8	284,6	1249,5	910,4	855,5	112,9	385,1
2010	I–XII	455,3	1210,4	262,3	1343,5	893,1	932,4	118,1	429,4
2011	I–VI	203,0	541,2	195,3	751,0	367,9	458,2	63,9	214,3
	A	89,1	90,3	151,0	120,0	64,4	90,6	107,5	91,2
2010	VI	252,8	39,9	107,9	14,8	98,6	50,7	75,9	9,2
	VII	269,7	39,7	114,8	10,9	89,0	45,2	78,9	10,3
	VIII	281,3	37,2	99,6	14,5	107,2	47,4	78,8	10,1
	IX	290,7	42,3	100,0	11,6	123,0	37,7	78,7	10,0
	X	271,4	43,4	104,9	12,3	124,1	56,3	75,2	10,5
	XI	270,6	42,0	93,7	12,9	137,0	62,2	77,4	10,3
	XII	291,3	43,2	103,2	11,3	129,9	92,5	93,9	12,5
2011	I	33,5	57,3	26,1	117,2	81,5	72,0	12,5	37,2
	II	31,2	87,1	29,7	123,1	82,6	75,3	9,8	34,1
	III	34,8	104,1	38,5	148,2	75,7	78,5	11,1	35,6
	IV	31,0	89,4	32,8	127,5	52,4	77,7	10,9	35,6
	V	30,9	88,5	34,8	117,3	40,3	78,7	11,5	35,3
	VI	34,2	101,6	33,8	121,4	35,2	81,0	11,9	37,1
	A	86,2	87,2	148,4	122,4	72,6	95,0	120,8	99,6
	B	110,9	115,7	95,1	103,2	86,8	103,4	102,7	106,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 32. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS		Produkty uboju trzody chlewnej ^a <i>Slaughter products of pigs^a</i>	Drób (kura domowa) cały cały świeży lub schłodzony <i>Poultry (hen) complete fresh and refrigerated</i>	Wędliny i kielbasy <i>Cured mixed products and sausages</i>	Kielbasy z mięsa „pozosta- łych” zwierząt rzeźnych ^b <i>Sausages of meat of other animals for slaughter^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t			
2009	I–XII	42906	24186	54956	19928
2010	I–XII	44658	25167	53604	19444
2011	I–VI	22126	12335	24963	12890
	A	95,2	99,4	123,8	132,7
2010	VI	3799	2020	3379*	1643
	VII	3483	1822	4526	1623
	VIII	2902	1856	4360	1487
	IX	2977	1993	4304	1478
	X	3810	2317	4463	1649
	XI	3517	2451	4227	1530
	XII	3326	2318	4395	1625
2011	I	2845	2110	4044	1441
	II	2928	2020	3654	1472
	III	5328	1990	4084	2134
	IV	3943	2014	4444	2393
	V	3345	2192	4309	2254
	VI	3737	2009	4428	2401
	A	98,4	99,5	131,0	146,1
	B	111,7	91,7	102,8	106,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mleko ^Δ Milk ^Δ	Kefir, zsiadłe mleko i kwaśna śmietana ^Δ <i>Kefir, sour milk and sour cream^Δ</i>	Jogurty Yoghurts	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg <i>Cheese unripened fresh and curd</i>	Pieczywo świeże Fresh bakery products
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w hl in hl			w tonach in t		
2009	I–XII	1226718	42276	38759	32001	7096	36304
2010	I–XII	1257778	47621	40436	29103	6716	34757
2011	I–VI	644912	34447	21401	13766	3460	16845
	A	106,4	145,8	111,2	97,4	102,5	98,8
2010	VI	98307	6891	4021	2455	524	2887
	VII	94714	7443	4393	2237	522	2882
	VIII	97117	4605	3760	2195	548	2882
	IX	91397	3108	3523	2840	528	2906
	X	105887	3357	3695	2516	571	3079
	XI	129574	2695	3279	2395	585	2928
	XII	132854	2788	2541	2780	588	3036
2011	I	109696	3818	3347	2481	559	2762
	II	89869	3923	2980	2188	541	2669
	III	120089	4853	3717	2237	604	2865
	IV	109479	6012	3616	2226	632	2935
	V	105966	7521	3883	2292	577	2841
	VI	109813	8320	3858	2342	547	2773
	A	111,7	120,7	95,9	95,4	104,4	96,1
	B	103,6	110,6	99,4	102,2	94,8	97,6

^a W wadze poubojowej cieplej. ^b Bez wątrobianych.^a In post-slaughter warm weight. ^b Excluding liver products.

TABL. 32. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Papier i tektura falista <i>Paper and corrugated paperboard</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mix</i>	Formy typu wtryskowego lub tłoczonego do gumy lub tworzyw sztucznych w szt. <i>Injection or compression type mould tools for rubber or plastics in pcs</i>	Meble do siedzenia o konstrukcji głównie drewnianej w tys. szt. <i>Seat furniture of wood structure 10³ pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>				
2009	I–XII	2598	246231	775934	265	775
2010	I–XII	3202	201704	725366	286	1041
2011	I–VI	1197	103390	378800	96	699
	A	87,1	102,8	144,6	79,3	146,5
2010	VI	211	17620	73097	15*	79
	VII	119	17278	79555	21	65
	VIII	211	17705	97621	21	82
	IX	331	17186	97973	20	102
	X	414	16823	94937	27	101
	XI	396	16975	63509	38	111
	XII	356	15160	29883	54	101
2011	I	303	15777	30198	7	100
	II	211	16571	23511	13	94
	III	213	19086	83345	25	112
	IV	142	17245	82040	11	127
	V	188	18413	84263	18	122
	VI	140	17078	94750	22	138
	A	66,4	96,9	129,6	146,7	174,7
	B	74,5	92,7	112,4	122,2	113,1

TABL. 33. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS		Budownictwo ^b <i>Construction^b</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		ogółem <i>grand total</i>	budowa budynków ^A <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^A <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w milionach złotych <i>in mln zł</i>			
2009	I–XII	4901,5	1964,3	1543,3	1393,9
2010	I–XII	5524,9	2351,0	1694,2	1479,6
2011	I–VI	2414,8	921,2	731,1	762,5
	A	127,1	108,5	141,1	143,0
2010	VI	493,3	176,8	197,5	119,0
	VII	435,8	184,8	126,5	124,5
	VIII	442,8	179,2	155,3	108,4
	IX	558,2	226,2	196,1	135,9
	X	577,4	223,5	210,5	143,4
	XI	493,0	193,4	159,1	140,4
	XII	735,1	325,0	220,9	189,3
2011	I	276,6	110,9	52,9	112,8
	II	260,2	113,4	48,5	98,3
	III	364,5	160,7	79,0	124,8
	IV	428,2	158,3	147,1	122,8
	V	519,8	167,9	198,3	153,5
	VI	582,0	194,9	203,6	183,4
	A	118,0	110,2	103,1	154,2
	B	112,0	116,1	102,7	119,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 34. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2009	I–XII	101,1	84,1	84,0	79,7
2010	I–XII	112,6	108,8	125,5	107,4
2011	I–VI	118,2	101,3	114,8	154,8
2010	VI	110,1	99,6	123,6	113,3
	VII	111,0	103,4	115,2	120,2
	VIII	114,0	123,5	113,3	119,6
	IX	115,8	105,4	125,0	119,4
	X	121,2	122,5	140,6	125,3
	XI	121,3	123,9	123,0	121,1
	XII	117,9	109,5	138,0	118,5
	2011	I	122,0	123,0	109,7	161,3
II		115,0	110,3	113,0	178,4
III		115,4	92,5	118,9	170,2
IV		123,0	91,6	117,4	176,8
V		120,5	93,2	116,3	153,8
VI		117,0	111,2	110,8	133,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>				
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2009	I–XII	125,8	93,6	115,1	90,1	86,3
2010	I–XII	106,6	110,7	93,4	85,5	131,4
2011	I–VI	111,5	121,7	121,7	107,5	121,5
2010	VI	103,6	105,4	96,2	87,7	145,2
	VII	108,9	108,2	85,1	82,8	151,0
	VIII	105,9	111,2	100,0	89,6	150,2
	IX	107,3	108,4	104,2	93,7	143,4
	X	108,7	98,4	106,3	76,9	166,5
	XI	110,5	96,6	119,1	99,8	137,0
	XII	100,6	106,5	99,7	101,2	135,9
	2011	I	110,3	140,2	133,5	97,7	105,6
II		109,1	115,5	109,6	114,7	115,3
III		105,7	117,3	121,1	81,1	121,2
IV		116,4	105,5	134,5	116,1	116,8
V		113,9	125,1	126,7	104,5	130,4
VI		110,5	114,0	112,1	110,9	119,6

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2010 VI	105,6	94,6	111,0	103,8
VII	105,1	101,0	107,8	102,3
VIII	102,1	106,0	111,8	98,1
IX	99,0	97,8	106,9	96,8
X	108,2	139,3	106,2	100,6
XI	93,5	95,3	81,4	90,1
XII	112,7	96,6	119,6	118,2
2011 I	81,7	73,2	71,4	103,9
II	98,4	94,0	108,3	113,7
III	122,8	121,6	110,7	116,5
IV	105,2	86,3	91,7	113,2
V	90,7	101,7	100,3	91,4
VI	102,5	113,0	105,7	90,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which			
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			
2010 VI	102,3	101,4	105,7	108,9	118,1
VII	109,7	97,7	103,0	105,6	108,3
VIII	98,4	98,6	98,2	106,7	94,0
IX	94,7	105,6	112,8	103,9	108,0
X	106,3	103,9	126,1	91,6	99,9
XI	90,8	100,7	88,6	108,3	90,6
XII	116,8	116,2	106,9	121,4	113,4
2011 I	84,6	106,6	83,8	67,9	81,8
II	100,8	86,8	79,3	108,8	107,5
III	123,5	112,6	121,8	93,9	108,5
IV	109,1	94,1	112,0	111,9	105,2
V	84,2	101,6	97,1	87,7	97,4
VI	99,2	92,5	93,5	115,7	108,4

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities –PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 35. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spend		Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2009	I–XII	766376	65307	2838606	154221	45,7	529981	94961	37,1
2010	I–XII	793920	79489	2668695	176867	39,9	582428	116859	36,7
	A	103,6	121,7	94,0	114,7	x	109,9	123,1	x
2010	IV–VI	228053	22730	695581	47627	40,8	156837	31223	39,6
	VII–IX	254589	32461	935179	67117	44,2	162322	38623	40,3
	X–XII	169218	14497	557939	34602	37,6	138558	25392	34,6
2011	I–III	141789	10957	512233	28615	36,2	125895	22369	32,4
	IV–VI	234031	24706	704844	53862	40,7	166873	33172	41,4
	A	102,6	108,7	101,3	113,1	x	106,4	106,2	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2009	I–XII	473346	57799	820273	128502	29,8	529981	94961	37,1
2010	I–XII	533260	72026	884413	152697	28,4	582428	116859	36,7
	A	112,7	124,6	107,8	118,8	x	109,9	123,1	x
2010	IV–VI	146438	20684	238500	41148	30,7	156837	31223	39,6
	VII–IX	152697	27791	260192	53437	32,7	162322	38623	40,3
	X–XII	127162	14038	206126	31865	26,0	138558	25392	34,6
2011	I–III	105707	10495	180117	26918	23,5	125895	22369	32,4
	IV–VI	156783	21801	254623	44826	32,1	166873	33172	41,4
	A	107,1	105,4	106,8	108,9	x	106,4	106,2	x
W tym hotele Of which hotels									
2009	I–XII	400460	56213	664155	123274	29,5	459450	92205	37,8
2010	I–XII	452461	70420	723278	148350	29,0	506877	114402	38,0
	A	113,0	125,3	108,9	120,3	x	110,3	124,1	x
2010	IV–VI	123495	20187	196847	39980	31,6	138284	30622	41,3
	VII–IX	130946	27195	209464	51724	33,1	139501	37761	41,3
	X–XII	109100	13734	170195	31021	26,6	121058	24858	35,7
2011	I–III	89550	9599	144475	24520	23,6	108443	20867	33,3
	IV–VI	133164	20829	210661	42099	33,2	144569	31183	42,7
	A	107,8	103,2	107,0	105,3	x	104,5	101,8	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2009	I–XII	293030	7508	2018333	25719	58,5	.	.	x
2010	I–XII	260660	7463	1784282	24170	49,8	.	.	x
	A	89,0	99,4	88,4	94,0	x	x	x	x
2010	IV–VI	81615	2046	457081	6479	49,2	.	.	x
	VII–IX	101892	4670	674987	13680	51,1	.	.	x
	X–XII	42056	459	351813	2737	50,9	.	.	x
2011	I–III	36082	462	332116	1697	51,2	.	.	x
	IV–VI	77248	2905	450221	9036	47,9	.	.	x
	A	94,6	142,0	98,5	139,5	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 36. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W I PÓŁROCZU
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE 1st HALFYEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2010	2011	2010	2011		2010	2011	2010	2011	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	ogółem = 100 total = 100		
OGÓŁEM	27271	30215	110,8	69,0	74,4	2157	2916	135,2	7,9	9,7
TOTAL										
o charakterze kryminalnym	18498	19597	105,9	56,4	62,6	2063	2851	138,2	11,2	14,5
criminal										
o charakterze gospodarczym	3919	5188	132,4	93,5	95,5	55	33	60,0	1,4	0,6
commercial										
drogowe	3624	4050	111,8	99,3	99,5	19	17	89,5	0,5	0,4
road										
inne	1230	1380	112,2	95,3	94,4	20	15	75,0	1,6	1,1
others										
w tym pożar i podpalenie	6	11	183,3	66,7	18,2	1	—	x	16,7	x
of which fire and arson										
w tym: of which:										
Przeciwko życiu i zdrowiu	662	664	100,3	85,2	90,1	230	250	108,7	34,7	37,7
Against life and health										
w tym: of which:										
zabójstwo	14	14	100,0	100,0	92,9	—	—	x	x	x
homicide										
uszczerbek na zdrowiu	333	378	113,5	85,6	92,3	127	168	132,3	38,1	44,4
damage to health										
udział w bójce lub pobiciu	268	235	87,7	82,8	86,1	97	80	82,5	36,2	34,0
participation in violence or assault										
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	3630	4072	112,2	99,3	99,2	21	17	81,0	0,6	0,4
Against public safety and safety of transport										
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	682	828	121,4	93,7	94,6	163	262	160,7	23,9	31,6
Against freedom, freedom of conscience and religion										
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości	87	108	124,1	87,6	94,4	13	17	130,8	14,9	15,7
Against sexual freedom and morals										
w tym zgwałcenie	30	33	110,0	76,7	90,9	5	1	20,0	16,7	3,0
of which rape										
Przeciwko rodzinie i opiece	687	738	107,4	100,0	99,9	34	43	126,5	4,9	5,8
Against the family and custody										
Przeciwko mieniu	15690	16818	107,2	56,6	57,8	878	1127	128,4	5,6	6,7
Against property										
w tym: of which:										
kradzież rzeczy	5092	5470	107,4	36,4	42,1	283	350	123,7	5,6	6,4
property theft										
w tym kradzież samochodu	328	389	118,6	24,4	22,7	1	4	400,0	0,3	1,0
of which automobile theft										
kradzież z włamaniem	4157	4115	99,0	41,1	47,2	195	303	155,4	4,7	7,4
burglary										
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	617	625	101,3	74,5	83,2	228	307	134,6	37,0	49,1
robbery, theft with assault and criminal coercion										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA
Stan w dniu 1 I 2008 r.

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP
As of 1 I 2008



Granica powiatu — Borders of powiats
Granica gminy — Borders of gminas
Powiat **Tucholski** Powiat
Miasto na prawach powiatu **BYDGOSZCZ** City with powiat status

Podregiony:
Subregions:



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2011 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2011

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	133583	75413	109884	25049	4544	15,8	4761
Podregiony Subregions							
Bydgosko-Toruński	30416	16526	24510	3998	1099	9,2	1677
powiaty powiats							
bydgoski	4593	2568	3850	717	169	12,3	136
toruński	6191	3493	4766	1127	242	18,0	174
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	12541	6579	10163	1417	464	7,5	977
Toruń	7091	3886	5731	737	224	7,7	390
Grudziądzki	38407	22196	31671	7082	1145	19,0	1541
powiaty powiats							
brodnicki	4094	2564	3546	787	182	13,6	140
chełmiński	3793	2115	2918	544	97	21,1	363
golubsko-dobrzyński	3345	1929	2718	823	16	19,4	97
grudziądzki	3382	2058	2748	667	101	22,6	138
sępoleński	3078	1743	2421	582	107	21,3	83
świecki	6715	3742	6010	1314	242	17,4	307
tucholski	3314	1900	2631	718	120	18,5	86
wąbrzeski	2761	1587	2169	573	111	20,0	58
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	7925	4558	6510	1074	169	21,4	269
Włocławski	64760	36691	53703	13969	2300	20,8	1543
powiaty powiats							
aleksandrowski	3809	1996	3358	737	125	17,4	83
inowrocławski	14088	8186	10891	2269	502	20,8	305
lipnowski	7136	3765	5992	2389	328	26,5	145
mogileński	3677	2315	2882	786	157	20,1	136
nakielski	5952	3390	4622	1102	230	21,1	139
radziejowski	3616	1885	3068	1043	183	20,5	28
rypiński	2944	1957	2615	743	133	16,7	108
włocławski	8096	4428	6940	2160	215	24,3	103
żniński	5587	3357	4446	1043	230	22,2	182
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	9855	5412	8889	1697	197	18,0	314

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2011 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2011

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>				
	24 lata i mniej <i>24 years and less</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	29744	39283	26469	25910	12177
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński	5647	9397	5929	6141	3302
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	1040	1365	883	878	427
toruński	1550	1894	1274	1004	469
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1978	3840	2352	2727	1644
Toruń	1079	2298	1420	1532	762
Grudziądzki	9620	11031	7253	7263	3240
<i>powiaty powiats</i>					
brodnicki	1108	1270	726	699	291
chełmiński	903	1035	710	787	358
golubsko-dobrzyński	963	960	622	565	235
grudziądzki	866	983	695	586	252
sępoleński	760	859	594	596	269
świecki	1903	1904	1244	1178	486
tucholski	971	1007	596	512	228
wąbrzeski	672	782	564	517	226
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Grudziądz	1474	2231	1502	1823	895
Włocławski	14477	18855	13287	12506	5635
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	839	1103	741	734	392
inowrocławski	3014	4203	2839	2825	1207
lipnowski	1979	2165	1418	1112	462
mogileński	952	1066	755	644	260
nakielski	1411	1731	1131	1152	527
radziejowski	908	1066	730	659	253
rypiński	863	835	501	517	228
włocławski	1658	2332	1839	1590	677
zniński	1377	1636	1081	1027	466
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Włocławek	1476	2718	2252	2246	1163

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2011 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2011

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9701	26483	14818	40113	42468
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński	3588	6224	3289	8321	8994
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	354	868	411	1522	1438
toruński	379	1144	746	1760	2162
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1794	2531	1396	3377	3443
Toruń	1061	1681	736	1662	1951
Grudziądzki	1984	7183	4418	11924	12898
<i>powiaty powiats</i>					
brodnicki	292	871	471	1207	1253
chełmiński	169	640	379	1181	1424
golubsko-dobrzyński	151	587	577	1071	959
grudziądzki	127	524	364	980	1387
sępoleński	133	673	317	1127	828
świecki	365	1229	785	2078	2258
tucholski	163	672	338	1209	932
wąbrzeski	122	593	232	867	947
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Grudziądz	462	1394	955	2204	2910
Włocławski	4129	13076	7111	19868	20576
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	239	682	465	1234	1189
inowrocławski	930	3388	1516	4260	3994
lipnowski	366	1247	924	1909	2690
mogileński	199	807	526	1279	866
nakielski	347	1088	586	2071	1860
radziejowski	233	913	348	1138	984
rypiński	205	659	390	593	1097
włocławski	398	1467	693	2439	3099
zniński	354	1147	650	2168	1268
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Włocławek	858	1678	1013	2777	3529

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Including post-secondary schools.

TABL. 40. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W I PÓŁROCZU 2011 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE 1st HALFYEAR 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2612	94,2	1626	279332	100,4	227740
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	1488	94,6	699	147208	99,1	104788
bydgoski	356	97,3	337	54123	101,4	52663
toruński	260	107,4	260	35191	114,6	35191
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bydgoszcz	171	27,6	49	16468	39,4	9065
Toruń	701	202,6	53	41426	182,6	7869
Grudziądzki powiaty powiats	464	104,5	414	57484	122,6	54923
brodnicki	101	78,9	87	12587	94,7	11078
chełmiński	26	72,2	26	3602	74,1	3602
golubsko-dobrzyński	108	300,0	72	9010	219,7	7958
grudziądzki	53	151,4	53	7666	161,8	7666
sepolński	24	171,4	24	3059	139,6	3059
świecki	50	135,1	50	8120	173,2	8120
tucholski	48	111,6	48	5522	124,7	5522
wąbrzeski	14	140,0	14	1944	144,5	1944
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Grudziądz	40	38,1	40	5974	82,4	5974
Włocławski powiaty powiats	660	87,4	513	74640	90,2	68029
aleksandrowski	61	127,1	45	6918	113,2	6256
inowrocławski	131	82,9	92	13532	76,1	12378
lipnowski	43	95,6	43	5728	103,4	5728
mogileński	36	81,8	36	4921	80,6	4921
nakielski	93	125,7	69	9795	109,1	8469
radziejowski	20	95,2	20	2461	165,6	2461
rypiński	44	104,8	39	4977	154,5	4758
włocławski	85	69,1	81	11140	71,2	11015
zniński	57	139,0	57	7966	158,2	7966
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Włocławek	90	56,6	31	7202	56,1	4077

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R.

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	184027	100,0	43547	103,5	6	963
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński <i>powiaty powiats</i>	85312	100,9	21789	103,5	4	315
bydgoski	10583	104,7	2008	105,6	1	34
toruński	8080	106,8	1443	106,2	–	65
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bydgoszcz	42984	98,9	11602	102,4	3	120
Toruń	23665	101,1	6736	104,1	–	96
Grudziądzki <i>powiaty powiats</i>	38262	100,8	8559	103,2	–	276
brodnicki	5288	101,8	1079	103,4	–	44
chełmiński	3435	100,4	865	102,4	–	40
golubsko-dobrzyński	3275	100,8	669	105,2	–	23
grudziądzki	2534	101,6	542	102,8	–	24
sępoleński	2962	102,0	709	102,2	–	18
świecki	7209	102,3	1642	103,6	–	41
tucholski	3314	100,8	773	102,7	–	27
wąbrzeski	2218	102,4	584	106,0	–	22
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Grudziądz	8027	98,0	1696	102,3	–	37
Włocławski <i>powiaty powiats</i>	60453	98,1	13199	103,7	2	372
aleksandrowski	4774	102,1	1014	104,6	–	34
inowrocławski	13142	95,1	2762	104,4	–	60
lipnowski	4568	98,8	961	103,3	–	40
mogileński	3208	93,2	681	105,4	–	20
nakielski	6026	100,8	1391	103,3	1	47
radziejowski	2958	100,3	564	104,8	–	25
rypiński	3276	98,5	671	103,9	–	18
włocławski	5500	101,2	1122	102,8	–	40
żniński	5111	99,4	1070	106,5	–	42
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Włocławek	11890	97,4	2963	101,7	1	46

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>				
	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł ^{bc} <i>industry^{bc}</i>	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufa- cturing</i>
WOJEWÓDZTWO	11589	1702	12927	140480	98,9	3937	13235	12596
<i>VOIVODSHIP</i>								
Podregiony <i>Subregions</i>								
Bydgosko-Toruński	7286	1106	7262	63523	100,1	798	5744	5524
<i>powiaty</i> <i>powiats</i>								
bydgoski	605	88	687	8575	104,5	221	953	896
toruński	376	71	392	6637	106,9	354	694	655
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Bydgoszcz	3873	545	4177	31382	97,7	125	2605	2533
Toruń	2432	402	2006	16929	100,0	98	1492	1440
Grudziądzki	1598	260	2011	29703	100,1	1428	2981	2848
<i>powiaty</i> <i>powiats</i>								
brodnicki	196	33	271	4209	101,5	247	442	424
chełmiński	146	34	160	2570	99,8	134	255	244
golubsko-dobrzyński	111	16	107	2606	99,7	179	322	303
grudziądzki	131	12	56	1992	101,2	116	174	166
sępoleński	95	15	115	2253	101,9	146	237	221
świecki	288	45	526	5567	101,9	237	587	564
tucholski	117	26	136	2541	100,3	189	335	323
wąbrzeski	72	11	112	1634	101,2	129	186	173
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Grudziądz	442	68	528	6331	96,9	51	443	430
Włocławski	2705	336	3654	47254	96,7	1711	4510	4224
<i>powiaty</i> <i>powiats</i>								
aleksandrowski	186	26	217	3760	101,4	106	384	369
inowrocławski	606	89	804	10380	92,9	516	990	915
lipnowski	128	5	253	3607	97,7	129	286	264
mogileński	94	12	187	2527	90,3	112	230	217
nakielski	257	41	353	4635	100,0	180	529	498
radziejowski	71	7	104	2394	99,3	132	316	293
rypiński	106	10	169	2605	97,2	96	273	255
włocławski	219	28	235	4378	100,8	202	431	390
zniński	177	20	250	4041	97,7	181	413	391
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Włocławek	861	98	1082	8927	96,1	57	658	632

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 8.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	18917	43214	12212	3635	2771	6183	1296	11001	3467	1544
<i>Podregiony Subregions</i>										
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	7471	17792	5668	1522	1751	3339	858	6583	1779	840
bydgoski	1180	2423	693	219	192	385	115	730	211	80
toruński	1112	2010	648	142	87	207	54	440	146	76
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Bydgoszcz	3351	8865	2765	652	983	1848	437	3370	871	356
Toruń	1828	4494	1562	509	489	899	252	2043	551	328
Grudziądzki powiaty powiats	4701	9126	2254	740	377	1187	148	1703	555	262
brodnicki	739	1290	225	111	51	166	29	230	89	48
chełmiński	372	845	198	58	30	113	13	171	27	24
golubsko-dobrzyński	498	771	238	59	23	68	10	124	49	25
grudziądzki	278	756	150	36	13	68	6	76	35	16
sępoleński	417	626	130	73	33	63	10	127	52	10
świecki	999	1642	537	161	59	216	28	313	87	33
tucholski	472	679	167	76	41	70	7	151	54	24
wąbrzeski	255	481	111	32	21	62	7	104	50	14
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Grudziądz	671	2036	498	134	106	361	38	407	112	68
Włocławski powiaty powiats	6745	16296	4290	1373	643	1657	290	2715	1133	442
aleksandrowski	578	1290	324	185	41	105	29	202	53	40
inowrocławski	1090	3117	1341	269	155	328	87	607	431	115
lipnowski	629	1468	243	110	30	87	13	136	51	22
mogileński	430	862	217	62	36	87	11	106	86	14
nakielski	776	1496	312	126	66	195	15	271	97	47
radziejowski	358	879	172	57	27	64	6	104	23	15
rypiński	481	1001	189	56	29	78	6	112	40	22
włocławski	721	1681	335	118	56	113	15	209	59	42
żniński	704	1214	368	117	45	142	20	219	108	42
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Włocławek	978	3288	789	273	158	458	88	749	185	83

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 42. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W I PÓŁROCZU 2011 R.**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE 1st HALFYEAR 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	30215	19597	5188	4050	664	16818	389
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	12367	8745	2151	1047	218	8060	239
bydgoski	1243	774	112	306	23	718	17
toruński	757	490	80	152	16	461	8
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	5938	4608	764	341	111	3828	162
Toruń	4429	2873	1195	248	68	3053	52
Grudziądzki powiaty powiats	5892	3638	727	1141	143	2906	81
brodnicki	631	362	89	137	19	311	9
chełmiński	673	463	51	122	14	319	10
golubsko-dobrzyński	574	295	142	105	9	223	2
grudziądzki	195	112	5	68	3	100	–
sepoliński	391	197	31	127	6	142	4
świecki	1119	610	92	270	37	448	11
tucholski	460	201	130	92	8	198	6
wąbrzeski	363	220	47	80	10	177	6
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	1486	1178	140	140	37	988	33
Włocławski powiaty powiats	11956	7214	2310	1862	303	5852	69
aleksandrowski	777	414	51	274	28	266	1
inowrocławski	2660	1922	354	228	55	1098	23
lipnowski	819	540	26	221	42	261	–
mogileński	351	179	59	91	15	124	3
nakielski	2350	927	1108	180	31	1567	9
radziejowski	385	174	31	144	5	133	1
rypiński	444	188	117	120	7	138	5
włocławski	654	402	43	192	11	321	1
zniński	877	438	259	154	18	392	6
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	2639	2030	262	258	91	1552	20

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 43. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W I PÓŁROCZU 2011 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE 1st HALFYEAR 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	74,4	62,6	95,5	99,5
<i>Podregiony Subregions</i>				
Bydgosko-Toruński <i>powiaty powiats</i>	67,6	56,5	94,4	99,0
bydgoski	72,0	57,1	94,9	99,0
toruński	57,8	37,2	93,8	99,3
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>				
Bydgoszcz	68,2	61,1	93,2	98,5
Toruń	67,1	52,0	95,1	99,2
Grudziądzki <i>powiaty powiats</i>	78,3	66,5	95,2	99,7
brodnicki	79,3	67,4	89,9	99,3
chełmiński	83,9	77,4	98,0	100,0
golubsko-dobrzyński	92,5	87,3	97,2	100,0
grudziądzki	69,0	47,5	100,0	100,0
sępoleński	87,6	75,5	100,0	100,0
świecki	84,1	72,6	89,1	100,0
tucholski	88,2	76,4	98,5	97,8
wąbrzeski	77,0	63,7	100,0	100,0
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>				
Grudziądz	61,7	52,8	93,6	100,0
Włocławski <i>powiaty powiats</i>	79,7	68,1	96,6	99,7
aleksandrowski	84,3	72,6	88,2	99,6
inowrocławski	79,5	72,6	96,9	100,0
lipnowski	88,7	83,6	88,5	100,0
mogileński	85,6	75,8	91,5	98,9
nakielski	88,7	73,5	99,5	99,4
radziejowski	84,6	71,5	71,0	100,0
rypiński	90,0	79,3	96,6	100,0
włocławski	74,8	59,8	95,3	100,0
zniński	86,1	73,2	99,2	100,0
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>				
Włocławek	63,5	54,8	88,2	99,2

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 44. WYPADKI DROGOWE W I PÓŁROCZU 2011 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE 1st HALFEAR 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	565	715	96	619	13551
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński <i>powiaty powiats</i>	234	291	27	264	6184
bydgoski	57	86	9	77	653
toruński	35	44	13	31	611
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	111	128	5	123	3135
Toruń	31	33	—	33	1785
Grudziądzki <i>powiaty powiats</i>	141	171	23	148	2879
brodnicki	26	40	4	36	461
chełmiński	15	18	3	15	229
golubsko-dobrzyński	16	20	—	20	278
grudziądzki	9	10	1	9	213
sępoleński	14	14	1	13	180
świecki	37	43	10	33	566
tucholski	4	5	2	3	214
wąbrzeski	7	8	1	7	166
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Grudziądz	13	13	1	12	572
Włocławski <i>powiaty powiats</i>	190	253	46	207	4488
aleksandrowski	14	16	3	13	435
inowrocławski	40	54	9	45	1018
lipnowski	17	27	4	23	194
mogileński	8	11	3	8	309
nakielski	22	35	6	29	404
radziejowski	6	12	4	8	179
rypiński	13	16	3	13	234
włocławski	35	45	9	36	548
zniński	17	19	4	15	201
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Włocławek	18	18	1	17	966

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE **BASIC DATA FOR POLAND**

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{bc} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{ad} <i>in national economy^{ad}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych ^e <i>of which excluding annual bonuses^e</i>		brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych ^e <i>of which excluding annual bonuses^e</i>	
					w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2009	I–XII	101,6 ^d	101,8 ^d	12,1	3101,74	105,4	3062,06	105,3	3324,91	104,4	3319,88	104,4
2010	I–XII	103,8 ^d	103,3 ^d	12,3	3224,98	104,0	3183,26	104,0	3434,62	103,3	3430,73	103,3
2010	I–III	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
	IV–VI	103,4	102,9	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
	VII–IX	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	3379,02	99,5
	X–XII	104,5	103,9	12,3	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3605,74	106,5	3604,80	106,7
2011	I–III	104,4	104,1	13,1	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3478,91	96,5	3478,30	96,5
	IV–VI .....	.	.	11,8	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3573,27	102,7	3560,83	102,4
2010	VI	103,4	102,9	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
	VII .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
	VIII .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	98,6
	IX	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
	X .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
	XI .....	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
	XII	104,5	103,9	12,3	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3847,91	109,1	3846,30	109,1
2011	I .....	.	.	13,0	.	.	.	.	3391,59	88,1	3391,30	88,2
	II .....	.	.	13,2	.	.	.	.	3422,14	100,9	3421,64	100,9
	III	104,4	104,1	13,1	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3633,54	106,2	3632,50	106,2
	IV .....	.	.	12,6	.	.	.	.	3597,84	99,0	3592,58	98,9
	V .....	.	.	12,2	.	.	.	.	3483,99	96,8	3471,78	96,6
	VI .....	.	.	11,8	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3600,47	103,3	3582,87	103,2

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 16. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. ^e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

^a Quarterly data; see general notes item 16. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to civil economically active population. ^d Data covers complete statistical population. ^e Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2009	I–XII	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2010	I–XII	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2010	I–III	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
	IV–VI	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.	99,9	102,9	.
	VII–IX	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1	104,4	.	102,9	101,2	.
	X–XII	102,9	100,9	102,9	104,9	100,7	.	120,0	105,1	.	103,8	100,3	.
2011	I–III	103,8	102,1	101,6	107,7	102,7	.	122,2	105,8	.	107,3	102,7	.
	IV–VI	104,6	101,5	103,1	106,9	102,1	.	120,6	103,9	.	106,6	102,2	.
2010	VI	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0	100,7	101,0	104,1
	VII	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6	102,5	100,1	104,2
	VIII	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3	102,9	99,6	103,8
	IX	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7	102,5	115,1	103,2	100,0	103,8
	X	102,8	100,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9	102,7	99,9	103,7
	XI	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8	103,5	100,3	104,0
	XII	103,1	100,4	103,1	106,2	101,2	106,2	123,6	105,8	123,6	105,1	101,1	105,1
2011	I	103,6	101,2	101,2	106,2	100,4	100,4	120,2	100,0	100,0	105,3	100,3	100,3
	II	103,6	100,2	101,4	107,5	101,2	101,6	124,0	102,1	102,1	107,0	101,3	101,6
	III	104,3	100,9	102,3	109,5	101,6	103,2	122,4	99,9	102,0	109,5	102,0	103,6
	IV	104,5	100,5	102,9	108,8	100,7	103,9	122,7	104,2	106,3	108,6	100,6	104,2
	V	105,0	100,6	103,5	106,3	99,7	103,6	119,6	98,3	104,5	105,9	99,7	103,9
	VI	104,2	99,6	103,1	105,6	100,3	103,9	119,5	100,8	105,3	105,2	100,3	104,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
a See methodological notes, item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply, sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2009	I–XII	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2010	I–XII	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.	42,12	59,84
2010	I–III	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
	IV–VI	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3	.	.	.
	VII–IX	104,2	100,9	.	105,4	100,3	.	100,2	100,0	.	.	.
	X–XII	105,1	101,1	.	105,8	101,0	.	100,1	100,0	.	.	.
2011	I–III	104,1	100,9	.	106,6	103,0	.	100,4	100,2	.	77,29	91,45
	IV–VI	103,2	100,2	.	105,0	100,6	.	100,7	100,5	.	.	.
2010	VI	104,3	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1	100,1	100,0	36,03	53,00
	VII	104,2	100,1	103,9	105,6	99,7	103,7	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
	VIII	104,2	100,1	104,0	105,0	100,3	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
	IX	104,1	100,0	104,0	105,7	101,3	105,4	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83
	X	105,1	101,1	105,1	105,5	99,7	105,1	100,1	100,0	99,9	58,46	69,09
	XI	105,1	100,0	105,1	105,8	100,2	105,3	100,0	100,0	99,9	58,93	70,89
	XII	105,2	100,1	105,2	105,9	100,6	105,9	100,0	100,1	100,0	61,91	77,97
2011	I	105,0	100,7	100,7	106,8	102,4	102,4	100,3	100,1	100,1	73,51	88,90
	II	103,7	100,2	100,9	106,9	100,3	102,7	100,4	100,1	100,2	79,02	93,54
	III	103,7	100,1	101,0	106,2	99,7	102,4	100,6	100,2	100,4	77,71	91,47
	IV	103,7	100,0	101,0	104,7	100,3	102,7	100,6	100,2	100,6	74,99	94,83
	V	103,5	100,0	101,0	104,6	100,3	103,0	100,7	100,2	100,8	79,22	99,22
	VI	102,4	100,1	101,1	105,6	100,7	103,7	100,8	100,3	101,1	80,10	99,07

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 15.
^a See methodological notes, item 15.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget balance ^a in mln zł
	przemysłu ^{bc} industry ^{bc}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly production ^c			
	A	B	A	B	A	
2009 ^d I–XII	95,5	x	105,1	x	99,2	-23845,0
2010 ^d I–XII	109,7	x	103,3	x	99,8	-44591,1*
2010 I–III	109,5	96,5	x	x	80,2	x
IV–VI	111,6	106,3	x	x	82,3	x
VII–IX	110,8	101,8	x	x	88,7	x
X–XII	107,5	102,9	x	x	96,8	x
2011 I–III	109,1	97,9	x	x	102,6	-17499,7
IV–VI	105,8	103,1	x	x	109,0	x
2010 VI	114,3	106,8	109,6	124,5	82,3	-36800,3
VII	110,5	94,1	100,8	97,0	.	-34870,3
VIII	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
IX	111,8	113,1	113,4	111,0	88,7	-39535,5
X	108,0	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
XI	110,0	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
XII	111,4	95,8	112,3	138,7	96,8	-44591,1*
2011 I	110,3	93,7	111,0	30,7	.	-2762,0
II	110,5	103,3	118,7	111,5	.	-14409,2
III	106,8	115,2	124,2	142,4	102,6	-17499,7
IV	106,7	90,7	115,6	109,7	.	-21585,5
V	107,8	102,7	123,9	125,9	.	-23728,3
VI	102,0	101,0	117,0	117,6	109,0	-20222,2

^a Dane za okresy narastające. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości, z wyjątkiem danych dotyczących wyniku budżetu państwa.

^a Data on accrued base. ^b See general notes item 8. ^c See methodological notes item 23. ^d Data covers complete statistical population, excluding data concerning state budget balance.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2010 r. <i>Population – as of 31 XII 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2011 r. <i>Unemployed persons, registered – end of June 2011</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezro- botnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2011 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2011</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>			nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>	wyrejestro- wani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>				XII 2010 = 100				w czerwcu 2011 r. – w tys. <i>in June 2011 – in thous.</i>	
POLSKA POLAND	38200,0	23264,4	14935,6	1883,3	96,3	11,8	83,9	40,0	173,7	253,0
Dolnośląskie	2877,8	2016,8	861,0	139,6	92,9	12,0	81,2	22,0	13,9	21,1
Kujawsko-pomorskie	2069,5	1252,9	816,6	133,6	95,8	15,8	82,3	46,0	11,2	17,3
Lubelskie	2151,9	1002,6	1149,3	116,2	97,0	12,6	90,8	71,0	8,6	14,3
Lubuskie	1011,0	641,7	369,3	56,0	94,6	14,7	81,0	32,0	6,9	9,3
Łódzkie	2534,4	1621,9	912,4	132,7	100,9	12,0	83,3	45,0	11,5	16,2
Małopolskie	3310,1	1627,8	1682,3	136,1	95,7	9,9	84,2	30,0	12,4	17,7
Mazowieckie	5242,9	3385,8	1857,1	239,6	100,5	9,3	83,8	51,0	19,6	26,9
Opolskie	1028,6	537,5	491,1	45,1	92,4	12,2	85,7	25,0	4,8	6,8
Podkarpackie	2103,5	870,0	1233,5	135,7	95,4	15,0	86,2	66,0	11,1	14,2
Podlaskie	1188,3	717,8	470,5	61,2	96,0	12,6	88,1	105,0	4,9	6,7
Pomorskie	2240,3	1477,7	762,6	100,1	95,6	11,6	80,3	44,0	10,1	16,0
Śląskie	4635,9	3613,7	1022,2	178,3	98,4	9,7	85,1	25,0	19,2	27,0
Świętokrzyskie	1266,0	570,3	695,8	79,6	96,9	14,2	84,5	58,0	7,5	9,6
Warmińsko-mazurskie	1427,2	852,7	574,6	97,9	92,5	18,6	80,9	90,0	9,2	14,9
Wielkopolskie	3419,4	1910,7	1508,7	128,3	94,9	8,6	82,9	32,0	13,3	19,8
Zachodniopomorskie	1693,1	1164,5	528,6	103,3	93,9	16,4	82,0	52,0	9,6	15,3

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2011 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in June 2011</i>					
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2010 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2010 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2010 = 100
POLSKA POLAND	102,79	173,5	81,99	193,7	153,18	143,4
Dolnośląskie	99,00	165,0	.	x	198,57	170,9
Kujawsko-pomorskie	95,69	202,1	83,14	209,2	175,62	175,6
Lubelskie	97,14	186,7	70,91	200,4	118,89	145,4
Lubuskie	105,56	129,6	100,00	129,6	179,13	170,0
Łódzkie	103,96	163,2	81,66	206,9	152,01	153,2
Małopolskie	109,76	174,1	94,03	174,8	147,04	130,7
Mazowieckie	101,82	175,2	76,65	226,1	128,42	113,6
Opolskie	110,00	150,0	86,67	x	184,55	143,4
Podkarpackie	120,20	186,7	100,00	222,2	184,19	157,9
Podlaskie	100,48	187,3	75,35	226,4	115,00	107,4
Pomorskie	83,33	148,8	87,50	x	145,24	138,3
Śląskie	106,19	156,6	92,05	178,8	178,80	141,8
Świętokrzyskie	100,21	184,9	80,20	188,8	130,43	154,3
Warmińsko-mazurskie	91,24	165,6	.	x	133,42	108,2
Wielkopolskie	107,03	172,3	81,75	187,0	176,01	173,5
Zachodniopomorskie	83,57	142,7	71,00	159,9	174,47	177,1

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2011 r. (dok.) <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in June 2011 (cont.)</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
			w grudniu 2010 r. <i>in December 2010</i>		w końcu marca 2011 r. <i>end of March 2011</i>	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt. <i>in zł per head</i>	VI 2010=100	w tys. szt. <i>in thous. heads</i>			
POLSKA	113,29	85,0	5561,7	2636,2	13100,2	1168,2
POLAND						
Dolnośląskie .....	.	x	92,7	42,2	275,4	33,9
Kujawsko-pomorskie	107,25	84,2	458,7	181,2	1600,4	167,1
Lubelskie	97,80	87,5	345,9	173,6	785,1	62,4
Lubuskie .....	.	x	57,2	24,7	150,9	13,3
Łódzkie	105,15	75,1	486,9	229,2	1158,2*	92,4
Małopolskie	124,67	77,6	186,3	111,5	282,9	31,3
Mazowieckie	91,06	73,5	1001,1	534,3	1217,8	102,9
Opolskie .....	.	x	114,3	47,1	593,3	53,7
Podkarpackie	125,63	91,0	106,7	73,0	190,3	17,3
Podlaskie	109,95	83,0	918,7	475,1	466,9	40,7
Pomorskie	127,50	77,3	178,3	70,1	802,1	75,3
Śląskie	151,54	84,4	121,1	50,2	315,1	27,0
Świętokrzyskie	116,09	82,4	165,5	82,0	307,5	32,8
Warmińsko-mazurskie	180,00	144,0	413,2	200,9	605,4	60,2
Wielkopolskie	114,58	87,1	823,9	303,2	4001,1	321,4
Zachodniopomorskie .....	.	x	91,2	37,9	347,8	36,5

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2011									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł in mln zł	I–VI 2010=100	w tys. in thous.	I–VI 2010=100	w zł in zł	I–VI 2010=100	w mln zł in mln zł	I–VI 2010=100 ^b	w tys. in thous.	I–VI 2010=100
POLSKA POLAND	520284,5	107,4	2492	102,6	3580,38	105,6	70895,0	119,4	463	108,3
Dolnośląskie	48471,0	105,7	212	101,4	3868,93	103,0	4756,5	130,5	34	107,4
Kujawsko-pomorskie	22497,2	94,9	128	102,9	2996,18	103,4	2414,8	127,1	23	110,0
Lubelskie	13379,8	125,1	91	112,9	3284,63	111,7	1794,4	125,3	19	112,7
Lubuskie	12277,9	100,9	65	99,8	3064,69	105,6	964,7	150,1	8	105,6
Łódzkie	28614,9	117,8	176	106,4	3250,65	110,5	2932,6	117,4	23	105,5
Małopolskie	33417,9	119,3	177	104,0	3468,21	107,2	6535,0	138,9	45	110,9
Mazowieckie	104665,3	98,8	326	101,8	4179,47	105,2	22789,0	114,2	92	109,5
Opolskie	9293,3	90,2	55	95,9	3209,95	101,3	1201,8	122,4	8	108,4
Podkarpackie	15750,0	115,9	120	103,2	2970,26	105,3	2137,0	127,2	20	110,4
Podlaskie	8545,9	104,7	47	99,9	2952,92	102,7	1714,2	124,6	10	113,6
Pomorskie	33159,0	112,0	133	98,6	3607,85	106,8	3394,6	99,9	30	111,4
Śląskie	99890,3	108,6	445	101,7	4211,56	107,1	7594,5	114,8	66	108,5
Świętokrzyskie	10576,8	109,6	61	102,4	3133,22	102,1	1720,9	121,1	13	104,8
Warmińsko-mazurskie	12385,4	116,8	80	103,9	2843,37	106,1	1244,2	109,9	14	103,4
Wielkopolskie	53809,4	108,4	297	103,2	3315,43	105,1	7405,3	118,5	45	104,6
Zachodniopomorskie	13550,4	111,6	81	102,8	3088,86	101,5	2295,4	131,1	15	100,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a See general notes item 8. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2011		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–VI 2011 r. ^a <i>Dwellings completed in the period of I–VI 2011^a</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which pri- vate con- struction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which pri- vate con- struction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–VI 2010=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	I–VI 2010=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>in thous. m²</i>	I–VI 2010=100	w tys. m ² <i>in thous m²</i>
POLSKA POLAND	3581,56	104,1	55403	86,9	33612	6297	92,6	4906
Dolnośląskie	3888,82	109,2	4680	75,6	2246	480	82,5	332
Kujawsko-pomorskie	2988,66	106,7	2612^b	94,2^b	1626^b	279^b	100,4^b	228^b
Lubelskie	2876,25	106,8	2857	126,3	1816	319	123,7	256
Lubuskie	2869,15	109,1	1206	98,4	815	133	98,3	110
Łódzkie	3098,96	106,0	2585	80,3	1957	323	89,0	283
Małopolskie	3265,92	110,5	6023	99,5	3496	683	100,0	535
Mazowieckie	4905,55	98,0	10676	78,4	6026	1200	84,5	868
Opolskie	3125,35	103,8	689	52,4	569	102	79,2	91
Podkarpackie	2897,71	109,4	2521	114,8	1861	303	117,8	265
Podlaskie	3507,05	107,5	1627	85,8	902	184	99,3	141
Pomorskie	3349,16	102,0	4512	75,0	2018	477	82,3	313
Śląskie	3349,04	105,4	4220	96,0	3380	561	94,1	504
Świętokrzyskie	2913,12	104,4	1294	116,7	879	140	118,4	115
Warmińsko-mazurskie	2808,52	103,6	1627	88,1	1097	193	98,9	161
Wielkopolskie	3383,44	105,6	5896	90,2	3677	665	91,8	525
Zachodniopomorskie	3173,85	102,7	2384	76,3	1250	255	86,8	182

^a Dane wstępne. ^b Dane ostateczne.

^a Preliminary data. ^b Final data.

TABL.46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 VI 2011 r. National economy entities ^a – as of 31 VI 2011										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	w tym of which						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jednoosobowe Skarbu Państwa soleshare holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation		jednoosobowe Skarbu Państwa soleshare holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	
POLSKA POLAND	208	17055	311337	69312	9512	239	1618	259541	277	66291	2886677
Dolnośląskie	14	1360	25512	6579	707	18	97	21609	19	6365	229099
Kujawsko-pomorskie	6	964	11589	1702	333	13	40	9679	10	1612	140480
Lubelskie	6	1147	8923	1092	236	8	22	6973	6	1035	125542
Lubuskie	6	471	7610	2714	162	5	28	6589	6	2650	76950
Łódzkie	6	957	14579	2761	441	6	52	11584	24	2672	176629
Małopolskie	25	1117	23334	3820	691	12	100	18262	18	3561	251644
Mazowieckie	79	3118	92212	26086	3176	61	768	79702	57	24891	471737
Opolskie	2	487	5440	1402	117	5	28	4544	6	1359	72255
Podkarpackie	2	731	7670	998	240	10	25	5833	8	922	117461
Podlaskie	2	472	4585	541	107	4	20	3269	11	507	71983
Pomorskie	7	1042	22407	4148	784	15	118	19382	7	3962	191231
Śląskie	15	1153	33651	5754	1098	37	133	27644	38	5500	334084
Świętokrzyskie	5	484	4805	567	224	14	25	3652	6	526	84696
Warmińsko-mazurskie	4	697	6140	953	137	7	6	5047	9	931	86504
Wielkopolskie	21	1751	28793	5897	799	15	118	23546	40	5601	288659
Zachodniopomorskie	8	1104	14087	4298	260	9	38	12226	12	4197	167723

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

NOTATKI
